GLOSSARY–INDEX

Note: Page references followed by ‘n’ denote footnotes. Figures are indicated by ‘fig’; tables by ‘tab’ and maps by ‘map’.

Abagha Mongols, 140
aborigines (Taiwan), competition between settlers and, 94–9; and corvée labor service, 84, 91–3; education, 94; plains aborigine militia, 99; revolts by, 91–3; taxation of, 82–4, 94; and tribal land ownership, 95–9
Abunai, 122
administration, province–prefecture–county system, 8. See also governors of provinces; Grand Council; Li-fan yüan; provincial administration commissioners, 23–4, 31–5
Ai 被, Han emperor (r. 6–1 BCE), 333
Ai Yüan-cheng 艾元澄, 37–8
aisilakū hafan (Man., assistant director in Li-fan yüan), 136
Aisin Gioro 愛新覺羅 clan, 111–14, 117, 140–1
Alchemy, see female alchemy; inner alchemy
Aleni, Giulio, 353–4
all under heaven, see t’ien-hsia
Almeida, Sebastian d’, 340–1
Altai Mountains, 142
Altan Khan, 117
Altar of Heaven (T’ien-t’an), 418
Ameyshahr, 134–5
Amaterasu 天照, 237
amban (Man. Ch’ing resident officials), 118, 122, 130, 139
Amin, 151
Amiot, Jean-Joseph, 362
Amoy 厦門, 79, 80, 88, 102, 269, 274–6, 280–1
Amur River 黑龍江 (Hei-lung chiang), 166
Amursana, 132–3
an 案 (dossier), 482, 483
An Lu-shan 安祿山, 178
an-ch’a shih 按察使 (provincial judge, surveillance commissioner), 31
An-ch’ing 安慶, 18
An-nan tu-t’ung shih 安南都統使 (Commissioner of Annan), 201
An-p’ing 安平, 88
ancestral tablets, 352, 359, 365. See also Chinese rites controversy
Anhwei 安徽 province, 20, 34–5, 578, 676tab, 691
Annan 安南, 10–11, 198, 201. See also Dai Viet
annual payments, see sui-pi (K. sep’yé)
Anqua, 282
Anson, George, 299
Aokhan Mongols, 120
Arai Hakuseki 新井白石, 234, 249
art and artists, see Castiglione, Giuseppe; painting
Aru Khorchin Mongols, 120
Asada Sōhaku 浅田宗伯, 251–2
Asami Keisai あさみけいさい, 237–8, 241
Ashikaga 足利 era (1338–1573), 234, 236
Ashikaga Academy (J. Ashikaga gakkō 足利學校), 251, 255–6, 257–61
astrology and astronomy, 184–6, 386, 387
Astronomia Europaea, 340
astronomy, ban on private practice of, 184–6, 386, 387; compatibility of
Chinese and Western traditions, 384–9, 392; Copernican system,
304–5, 522; K’ang-hsi emperor and, 386, 387; sky’s unfathomable nature,
504. See also Bureau of Astronomy; calendars and calendrical learning;
Royal Bureau of Astronomy
Augustinians, 345, 350
ayimagb (Mon. a grouping of Mongol khabuu), 128–30
Ayudhaya, 210–11
Bach Viet (Hundred Yüeh, Ch. Pai Yüeh 百越), 225
Bangkok, 223, 225, 227
banners (chi 旅), see banner system;
Eight Banner system; Han-chün banner men; Inner Mongolia; Leagues
of Mongol Banners; Manchu
bannermen; Mongol bannermen; Red
Banner
banner system, (Mon. khabuu), Mongol,
119–23, 129; Sinkiang, 134–5
barbarian, (j, i-ii, yeh-jen), 112–17, 146,
237, 616, 628, 646
Barin Mongols, 120
Barkul, 132
Batavia (Jakarta), 205, 211–12, 267,
268, 273, 275, 276, 277, 299, 300–7
Batur Hongtayiji (r. 1635–53), 124,
125–6
Baykov, F. I., 270
Beale, Daniel, 317
beg [Ar. local Muslim official], 134–5
beile [Man. Jurchen aristocrat], 115–16
beize [Man. Jurchen aristocrat], 115–16
benevolence halls, 677
Bengal, 273, 291–3, 295–6, 309, 327
Benoist, Michel, 394
Bien-Hoa, 212
Big Dipper, 420
Binh-Duong, 228
Birthday of emperor, 147, 157
bka’-blon [Tib. local ministers], 146
Bohea (Wu-i 武夷) tea, 286–9
book burning, 642–3
book censorship, see censorship; literary
inquisitions
book collectors and booksellers, 183–4,
642, 648
book exports and imports, 183–4, 240
Book of change (I 易, Chou i 周易, or I
ching 易經), 347, 355–6, 393, 502–3,
537, 562, 566, 599, 603
Book of documents (Shu, or Shu ching 書
經), 502–3, 537, 551, 577, 603–4
Book of odes (Shih, or Shih ching 詩經),
502–3, 537
Book of rites (Li chi 標記), 352, 464, 557
Bort, Balthasar, 269
Boshoghtu Khan, see Galdan
Bouvet, Joachim, 342, 346–7, 353–4,
355–6
Boym, Michael, 330
Brahe, Tycho, 375
broad learning (to hsiūh), criticism of,
468, 496–7; and Ku Yen-wu, 530,
530n, 545, 556–8; as term, 528n; and
Wang Fu-chih, 567–9
brotherhoods, 105, 106, 109
Buddhism, Central Buddhist Registry,
424–5; Japan, 235–7, 241; Mongolia,
126, 127–8, 137; status of clerics,
422, 426–7; Tibet, 125; Vietnam,
213–14, 218–19. See also Ch’án
Buddhism; Mahayana Buddhism
Buddhist–Taoist clerics (seng-tao),
422
Buglio, Ludovico, 334
bun 文 (J. classical literacy), 244
bunjin 文人 (J. men of letters), 241–6
bunka 文化 (J. literary culture), 244
bunri 文理 (J. composition), 242
Bureau for Cherishing Those Who
Come from Distant Places (Jue-yüan
ssu 柔遠司), 137
Bureau for Reception of Guests (Pin-k’o
ssu 宾客司), 136–7
Bureau for Rewards for Meritorious
Service (La-hoün ssu 録勳司), 136
Bureau of Astronomy, 154, 329–30,
335, 397. See also Ch’in-t’ien chien
Bureau of Mongol Affairs (Meng-ku
ya-men 蒙古衙門), 135
Bureau of Punishments (Li-hsing ssu 理
刑司), 137
bureaucracy, see governors of provinces;
provincial administration
Burni, 122
Caballero, Antonio de Santa Maria, 336,
337
calendar and calendrical learning,
calendar controversy (1664), 154,
157, 372, 378–84; calendrical
system, 184–6; compatibility of
Chinese and Western traditions,
384–91, 392; insertion of intercalary
months, 376–7; Jesuits’ role in
calendar reform, 335, 374–9, 382;
Korea, 176, 184–6, 190–1; Mei
Wen-ting on, 384–6; reform of Ming
calendar, 373–8; role of Ch’ing
emperors (summary), 397–8; Schall’s
calendar-making, 335; symbolic
importance of calendar; use of
“Western methods,” 378, 379, 381,
382–3
calligraphy, 168
canonization, 417, 433, 435–6
cannons, 329, 338
Canton 廣州 (Kuang-chou), 281–3,
287–8, 292, 303–11, 358–9, 700
Canton Conference, 336–7
Canton system, 274, 327
Cao-Bang, 201
cardinal virtues (san-kang), 616, 618,
644–7
cartels, see hong (bang) merchant firms
Casteel Zeelandia, 266
Castiglione, Giuseppe (Lang Shih-ning
郎世寧), 302, 363
Catholic Church, see Roman Catholic
Church
causality, and coherence (li), 508–9,
537; and cosmic forces (tsoan), 501,
564–6; and epidemics, 405–7; and
seminal force (chi), 517–21; so-i-jan
as, 396, 509, 520, 564
Censorate (Ta-ch’ü yüan 鄱察院), 139
censorship, categories of offense, 606–7,
626–30; of drama and opera scripts,
625, 630; effect on publishing,
623; of plaques, tablets, and
steles, 625–6; prominence in
Ch’ing era, 12–14, 67, 572, 606–7;
and revision of offensive works,
626–30; seizing of suspect books as,
620–3; self-censorship, 654
Central Buddhist Registry (Seng-lu ssu),
424–5
Central Taoist Registry (Tao-lu ssu), 424
Ch’ung-men 柵門, 180, 182
Ch’a Ssu-t’ing 茶嗣庭, 613
cb’a-chuang 茶装 (tea processors), 288
chaejö chi’un 再造之恩 (special favor that enabled us to rebuild [the country]), 148
ch’ai 窮 (strict), 47
Ch’ai Ta-chi 柴大紀, 107
Chakhar Mongols 察哈爾 [Chahar, Ch. Cha-ha-erh], 111, 116, 118, 122, 134, 152, 156
Chakhandorji 旭日 1655–99, 126
Chakri dynasty (1782–), 227
Champa, 199
ch’i’an 慣 (Taoist litany), 448
Ch’an 聖 Buddhism, 213, 218, 236, 331, 474, 476, 499, 538
chang 長 (lesser magistrate), 552–5
Chang Chi 張繼, 641
Chang Chi 張機, 400
Chang Chih-tsun 張志聦, 407n
Chang Chung-ching 張仲景, 252, 253–4
Chang Heavenly Master, 416, 424, 429–36
Chang Hsien-chung 張獻忠, 27
Chang Hsing-yao 張星耀, 332–3, 352, 370
Chang Hung-chang 張弘章, 91
Chang Hung-chen 張洪任, 428
Chang Jen-cheng 張仁政, 431
Chang Jo-ch’i 張若麟, 23
Chang Lu 張路, 399
Chang Lii-(or Li)-hsiang 張履祥, 464, 494, 545, 490–2
Chang P’eng-ko 張彭藇, 343
Chang Po-hsing 張伯行, 46, 598
Chang San-feng 張三丰, 454
Chang San-feng ch’i’an-chi 張三丰全集 (Collected works of Chang San-feng), 455
Chang Shih-ch’eng 張士誠, 699
Chang Tai-yen 章太炎, 641
Chang Tao-ling 張道陵 (Chang, patriarch of Taoism), 420, 432
Chang t’ien-shih 張天師 (the Chang Heavenly Master), 416, 424, 429–36. See also t’ien-shih
Chang T’ing-lu 張廷璐, 54
Chang T’ing-yü 張廷玉, 54, 67, 587–8, 656–9
Chang Tsai 張載, 519, 547–8, 560–2, 563–4, 568
Chang Ts’un-i 張存義, 431
Chang Ying 張英, 352–3
Chang Ying-ching 張應京, 431
Chang Yü-ch’u 張宇初, 416
Chang Yü-lung 張遇隆, 431, 433
Chang Yü-shu 張玉書, 600
Chang-chou 漳州, 103, 105
Chang-hua 彰化, 80, 90, 91, 92, 97, 100, 106–7
Chang-i ssu 支儀司 (Office of Palace Ceremonial), 418, 419
ch’ang ch’i 常氣 (regular ch’i), 405
Ch’ang Ch’ing 常青, 107–8
Ch’ang-an 長安, 259, 555
Ch’ang-Chao bo-chih 常昭合志 (Combined gazetteer of Ch’ang-shu and Chao-wen counties), 696, 698
Ch’ang-chou 常州, 85, 669
Ch’ang-lo 長樂, 51
Ch’ang-lu 長蘆, 51
Ch’ang-pai shan 長白山 (Long White Mountain), 161
Ch’ang-sha 長沙, 66
Ch’ang-shu 常熟, 696, 698
Chao Chih-huan 趙之垣, 48–51
Chao Hung-hsieh 趙宏傑, 44, 48
Chao Hsüeh-min 趙學敏, 399
Chao 趙 imperial family of the Sung dynasty, 4–5
Chao Kao-i chi 趙高邑集 (Collected writings of Chao Nan-ling), 641
Chao T’o 趙佗, 197
Chao Yu-shih 趙興時, 521
chao-fu Chiang-nan 撫撫江南 (pacificator of Chiang-nan), 608
Chao-wen 昭文, 696
ch’ao ko pen 抄閣本 (hand-copied edition), 645
ch’ao-chin 朝觐 (audience before the emperor), 136
Ch’ao-chou 潮州, 85
Ch’ao-bien 朝鮮 (Ch’ing interpreters for Korean language), 180
Ch’en 錢, 677
Charmot, Nicholas, 348
Chekiang 浙江 province, 343, 662, 667, 669, 676a/b, 685–6, 690, 691
chen 陣 (market town), 649
chen wei t’ien-hsia chu 誠為天下主 (I am the ruler of all under Heaven), 5–6, 617
Ch'en-ch'i 播紀 (Record of relief efforts), 68
Ch'en-ch'i t'ang shu-ku 播緯堂書目 (Book list of Chen-ch'i Hall), 641
Ch'en-jen 真人 (true man), 430
chen-tung 鎮董 (market town managers), 678
Ch'en-wu 真武 (Perfect Warrior), see Hsüan-t'ien shang-ti
Ch'en Chi-ju 陳繼儒, 629
Ch'en Chung-yüan 陳仲遠, 442
Ch'en Chu'eh 陳確 (Ch'en-ch'u 乾隆), 461–8, 469–70
Ch'en Hao 陳皓, 232
Ch'en Hsi-sheng 陳希聖, 610
Ch'en Hsien-chang 陳獻章, 491
Ch'en Hung-ming 陳洪明, 393
Ch'en Hung-mou 陳宏謀, 63–5
Ch'en Kung-yin 陳恭尹, 629, 637
Ch'en Mao 陳庖, 358–9
Ch’en Tā-shou 陳大绶, 693
Ch’en T’ing-ching 陳廷敬, 586, 587
Ch’en T’uan 陳藩, 535
Ch’en Tzu 陳梓, 657
Ch’en Wen-shu 陳文述, 455–6
Ch’en Yüan-lung 陳元龍, 45
Cheng 成 (textual evidence), 591
Cheng An-te-lo 陳安德厚, 330
Cheng Ch’ên 鄭辰, 260
Cheng Ch’eng-kung 鄭成功, 40, 269, 332
Cheng Chih-lung 鄭芝龍, 265
Cheng Chung 鄭眾, 546
Cheng Hsiian 鄭玄, 261
Cheng 鄭 (regime on Taiwan), 40, 269, 332
cheng-ch’ao 正朝 (New Year's Day), K. ch’eng, 147
cheng-hsin 正心 (rectifying the heart), 467
cheng-hsiieh 正學 (correct learning), 499, 644
Cheng-i 正一, 416–17
Cheng-jen 證人 Academy, 471
cheng-pien 正編 (reproduced in full), 609
cheng-shih 正史 (standard history), 574
cheng-shuo 正朔 (the first day of the new year and first day of each month), 389
cheng-t’ung 正統 (correct transmission), 472
Ch’eng 程 brothers, 547–8, 561
Ch’eng I 程頊, 232, 520, 568
Ch’eng-Chu learning 程朱學, 147
Ch’en-Ch’üeh’s criticism of, 464; imperial sponsorship, 513; in Korea, 167, 194; in Tokugawa Japan, 254, 256, 260, 263; in Vietnam, 218; Yen Yuan’s criticism of, 499. See also Chu Hsi
ch’eng-hsüan pu-cheng shih 承宣布政使 (provincial administration commission), 17–18
ch’eng-huang 城隍 (city god), 415, 435
ch’eng-huang miao 城隍廟 (city god temples), 421, 422
Ch’eng-te 承德, 319, 349, 350
Ch’eng-t’ien 承天, 18
Ch’eng-tu 成都, 367–8, 442
chi 幾 (incipient stage; seminal force), 517–20
chi 質 (memorial rites), 351
Chi Tseng-yü 程曾筠, 52
Chi Yuan 紀昀, 188
Chi-an 吉安, 516
Chi-chi-p’u 集集埔, 108
Chi-ch’ing 吉慶, 73
Chi-bo yüan-pen 幾何原本 (Elements of geometry), 192–3
Chi-hsi 極西 (far West), 587
Chi-kuo 稽考(cumulative examinations), 516
Chi-ku yu-ten 稽古文 (study antiquity to aid our culture), 620
Chi-kung 濟公, 451
Chi-ying kung-mu 濟陰芻目 (To benefit yin: A comprehensive guide), 404
Chi 氣 (particles, the stuff of which everything in heaven-and-earth is constituted), 405, 483–6, 487, 489–90, 518–21
Chi 器 (physical artifacts; particular things), 516–17
Chi-feng 香豐頤, 751
Chia Han-fu 賈漢復, 697
Chia Kuei 賈逵, 546
Chia-ching 嘉靖 era (1522–66), enshrinements during, 548; policy on name tablets and steles, 352, 625–6
Chia-ch’ing 嘉慶 (r. 1796–1820) emperor, anti-Christian stance, 367–8, 370; and naming of Vietnam, 197; policy on local project management, 668–9
Chia-ch’ing 嘉慶 era (1796–1820), 366–8
Chia-hsing 嘉興, 693
Chia-tsu 甲子 (first in the sequence of sixty counting terms), 333
Chiang Ch’en-ying 姜宸英, 584
Chiang Yu-p’u 蔣子蒲, 449
Chiang Yung 江永, 392–4
Chiang, three brothers 蔣 [immortals], 435
Chiang-hsi 教學 (discourses on learning), 462, 483, 496
Chiang-nan 江南, 20, 33, 628, 639, 651, 660, 678
Chiang-nan t’ung-chib 江南通志 (Comprehensive gazetteer of Chiang-nan), 624
Chiang-ning 江寧, 33
Chiang-yin 江陰, 624
Chiao 懷 (a grand communal ritual), 421, 422
Chiao Lu 焦錄, 630
Chiao-chu 教主 (cultural–religious authority), 616
Chiao-yao hsü n 教要序論 (An introduction of doctrinal essentials), 370
Ch’i 氣 (precepts), 438
Ch’i-ch’i 節氣 (fortnightly periods), 376–7
Ch’i-chiu 節婦 (chaste women), 653
Ch’i-chu shih 節度使 (military commissioner, in T’ang), 16
Chien hsüan tsai wai chih ch’i 構想在外之優 (posts for which selection was made outside the capital), 57
Chien-chou Jurchens 建州女真, 112–17, 118, 147–50, 636. See also Jurchens
Chien-chou to wu 建州左衛 (Chien-chou Left Guard), 149
Chien-chou wu 建州衛 (Chien-chou Guard), 112–14, 149
Chien-ning 建寧, 301
Chien-sheng sheng 監生 (lower examination degree, and degree holder), 21
Chien-sheng 鑑生 (appraisal), 695
Chien-wen 建文 reign (1398–1402), 583
Ch’ien Ch’eng-chih 錢澄之, 624
Ch’ien Ch’ien-i 錢謙益, 623–5, 629, 698
Ch’ien Su-yüeh 錢履極, 642
Ch’ien Ta-hsin 錢大昕, 392–4, 396
Ch’ien Wei-ch’eng 錢維城, 692
Ch’ien-ch’ing Gate 乾清門, 302
Ch’ien-ch’iu 千秋 (birthday for the heir apparent) K. ch’i-chieh’t’ai, 147
Glossary–Index

Ch’ien-lung 乾隆 emperor, attitude towards Christianity, 362–4; campaign against Dzungars by, 132–3, 134; central control over public works, 660–4; and Confucian ideas, 615–16, 644–6; core goals, 644–6; enshrinement policy, 687, 689; and Lin Shuang-wen rebellion, 107–8, 110; on loyalty and imperial power, 616–18, 646–7; motives for literary inquisitions, 615–18; recognizing and rewarding local elite contributions, 655–9, 674, 680; and self-censorship, 635; sixtieth jubilee, 324; and taxation reform in Taiwan, 94; and tribute ceremonials, 320–4; trust in Manchu officials by, 70–2

Ch’ien-lung 乾隆 era (1736–95), activist governors, 63–8; appointment of Manchus as governors, 70–2; centralization of power, 68, 76; control over local public works, 660–4; defeat by Tay-son forces, 225; influence of Ho-shen, 72–3; literary inquisitions, 607, 609, 612, 615–18, 634, 639, 640; reaction to the Yung-chen order, 59–62; regulating and rewarding local contributions, 656–9; system of salary fines, 74–5

Chih 知 (knowing), 460, 464, 488
Chih 質 (material), 519, 520–1, 524
Chih 志 (purpose), 562
Chih 志 (gazetteer), 6. See also gazetteers
Chih 止 (to stop, rest), 613
Chih chih 致知 (extending knowledge), 493, 568–9
Chih liang chih 致良知 (extending one’s innate knowledge of the good), 465, 466, 494
Chih tao 知道 (knowing a way), 546
Chih ti’s 質測 (material investigations), 518, 569

Chih-b’ing 至情 (perfect expression of sentiment), 481
Chih-chou 知州 (department magistrate), 664
Chih-fu 知府 (prefect), 664
Chih-hui shih 指揮使 (commander), 114
Chih-li 至理 (ultimate patterns; perfected order), 524, 562–3
Chih-li 直隸 (directly administered administrative units, as independent departments or sub-prefectures), 55
Chih-pu-tsu-chai ti’ung-shu 知不足齋叢書 (Collataena from the Hall of knowing one’s deficiencies), 260, 261, 640–1
Chih-shan 至善 (highest good), 465
Chih-tao 治道 (ways of governing), 546, 551, 565
Chih-t’ung 治統 (tradition of good governance), 597
Chihli 直隸 province, 20, 33, 44, 370, 505, 624, 666, 676, 677, 677, 691
Chih Shao 蕭紹, 543
Chih-chou fu-chih 湖州府志 (Gazetter of Chih-chou prefecture), 695
Chin 今 (the present), 528
Chin 斤 [unit of weight, approx. 1.3 lbs], 179
Chin 金 dynasty (1115–1234), 116, 625
Chin 金 dynasty (1616–35) [Man. amaga asin gurun], 111
Chin chung-hsing shu 為中興書 (On the Chin restoration), 543
Chin Fu 剰輔, 41, 42–3, 44
Chin Nung 金農, 680
Chin Pao 金堡, 623–5, 629
Chin shu lu 近思錄 (Reflections on things at hand), 598
Chin ying hsing 進薦行 (embassy for presenting falcons) K. ch’ing-huang, 160
Chin-chou 錦州, 626
Chin-ho 進賀 (presenting congratulations), 272

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Chin-hua 金華, 625–6
Chin-kai hsin-teng 金霞心燈 (Lamp for the heart from Chin-kai Mountain), 438
Chin-kai, Mount 金霞山, 448, 453
Chin-kung 進貢 (presenting tribute), 272
Chin-shih 進士 (presented scholar, metropolitan graduate); named instances, 48, 60, 63, 64, 70, 345, 357, 397, 404, 475, 515, 530, 554, 574–7, 578, 580, 587, 627, 635, 641–4, 658, 693, 694
Chin-wen 今文 (‘modern’ style of script), 261
chi’ın 勤 (diligence), 49
Ch’in 秦 (321–206 BCE), 3, 7, 552
Ch’in Ch’eng-en 秦承恩, 615
chi’in min 親民 (having a kin feeling for the commoners), 510
Ch’in-t’ien chien 欽天監 (Bureau of Astronomy), 154
Ch’in-t’ien chien tsou-chun yin-t’ao 欽天監奏准印造時曆日 (Shih-hsien calendar published by the Bureau of Astronomy with imperial authorization), 382–3
chi’in-t’ing 欽定 (by imperial order), 600
Ch’in-t’ing shih-sheng ch’ien-kung-shih 欽定學政全書 (Imperially authorized compendium of records of education commissioners), 605
Ch’in-t’ing Ming shih 欽定明史 (Imperially ordered Ming History), 588
Chinatown (J. Tōkan 唐館), 235
Chinese origins of Western learning (hui-shih chung-yüan), 192–3, 388–91, 392
Chinese classical learning (Tokugawa Japan), 240–9; interest in “ancient learning,” 254; and medical knowledge, 242, 243, 251–4; reception in China of Japanese scholarship, 258, 260; reinterpretation of Confucian texts, 254–6; role of teachers, 242, 244–6; and sinophobia, 247–9; teaching methods, 246, 247; and upward mobility, 241–6, 252; use of kanbun, 251–4. See also Ashikaga Academy
Chinese medical treatises, 252–4
Ching 經 (classics, scriptures), 394, 448
Ching-chiang 漢江, 34
Ch'ing-shih Ch'ing troops, 628
Ch'ing-chiang 漢江, 34
Ch’ing-chiang 漢江, 34
Ch’ing-chiang 清江, 66
Ch’ing T’ien 聖天 (Honor Heaven), 358
Ch’ing i k’ao 經義考 (Examination of interpretations of the classics), 602
Ching River 漢河, 615
Ching shu 經術 (scholarship on the classics), 546
Ching t’ien 精粹 (pure essences), 564
Ching-ming 淨明 (Pure Brightness), 447
Ching-mo 經脈 (meridians and channels), 404
Ching-piao 禮表 (memorial arch), 671–2
Ching-t’ai 景泰 reign (1450–1456), 583
Ching-te-chen 景德鎮, 289
Ching-t’ien 井田 (well-field), 663
Ch'ing 情 (sentiments; emotions), 458, 481, 562
Ch'ing (honesty), 49
Ch’ing 清 dynasty (1644–1911), as categorically distinctive, 9–10; as an integrated domain, 6–15; interpretations of, 154; and Mongol imperial legacy, 125; proclamation of, 152
Ch’ing code (Ta-Ch’ing lü-lí), 140, 230, 249, 302, 315
Ch’ing-jen 清人 (men of Ch’ing), 459
Ch’ing shih 清史 (History of the Ch’ing), 34
Ch’ing shih 清史 (History of the Ch’ing), 34
Ch’ing-chiang 清江, 66
ch'ing-kui 清规 (rules for Taoist clergy), 422
Ch'ing-tai wen-tzu-yü tang 清代文字獄 檔 (Archives of literary inquisition cases in the Ch'ing period) 609–10
Ch'ing-wei ling-pao 清微靈寶 [a category of Taoist priests], 416, 423, 429
Ch'ing-yüan 萌原 mountain, 516
Chinggis Khan, 5, 117, 118–19, 125
Chinggisid legitimacy, 117, 122, 125
Chinginjav Rebellion, 132–3
Chishiwu 濟世武, 45
ch'iung 九卿 (Nine Chief Ministers), 687
Chiu chou chih wai wei chih fan kuo 九州 之外謂之藩國 (“What is outside the nine divisions are called outer countries”), 124
ch'iu pen 舊本 (old books), 551
ch'iu tsang 九臓 (nine visceral systems), 410
Ch'i'u Ch'ang-ch'un 丘長春, 437
Ch'i'u Ch' u-ch'i 丘處機, a.k.a Ch'iu
Ch'ang-ch'un, 437
ch'iung li 窮理 (fathoming coherence), 464, 489, 493, 494, 495, 496, 500, 503–4, 518, 558–69, 570
Cho Ch'ang-ling 卓長齡, 610
Cho-shui River 濟水 River, 108
Ch'e Myǒng-gil 崔鳴吉, 152
Ch'e Sŏk-ch'ŏng 崔鍾鼎, 191
ch'oku 章句 (J. phrases and sentences), 242
ch'onggwun (official envoys), 174
ch'onin 町人 (J. merchants, townspeople), 341
Choroo Mongols, 132
Chosŏn 朝鮮 dynasty (1392–1910), 10–11, 146. See also Korea
Chou 朝 (state), 7–8
Chou 軍, last ruler of the Shang dynasty, 549
Chou 周 era (1045–256 BCE), 2
Chou Hsiieh-chien 周學健, 364, 544
Chou Huang 周煌, 364
Chou i 周易, see Book of change
Chou i che chung 周易折中 (Balanced annotations on the Book of change), 599
Chou i wai chuan 周易外傳 (An outsider commentary on the Book of change), 561
Chou I-ning 周以寧, 635
Chou li 周禮 (Chou ritual), 124
Chou Shun-ch'ang 周順昌, 692
Chou Tun-i 周敦頤, 470, 547–8
Chou-pi 周髀 (The gnomon of Chou), 389
Chou-shan 乍山, 280
ch'ou-hui 楮煑 (expurgated), 609
ch'ou-jen 楯人 (astronomers and mathematicians), 391
Chou-jen chuan 楯人傳 (Biographies of astronomers and mathematicians), 391, 392
Chu Ch'ang-tso 朱昌祚, 29
Chu Chen-heng 朱震亨, 253
Chu Chih-chŭn 朱之俊, 637
Chu Ch'ên family, in Hopei, 498
Chu Fang-tan 朱方旦, 612
Chu Feng-ying 朱鳳英, 689
Chu Hsi 朱熹, Chang Lü-hsiang on, 490–2; Ch'en Ch'üeh on, 464–8; on coherence (li), 386, 393, 396, 464; on coherence–matter relationship, 483–6, 596–7, 615; on human nature, 487–90; influence in Japan, 236, 238, 249, 253, 254, 260; influence in Korea, 167; Ku Yen-wu on, 534–8; Li Kuang-ti on, 596–9; Li Kung on, 508–9; Li Yung on, 495–7; Lu Shih-i on, 492–4; on moral awareness, 487–90, 491–3; official endorsement of, 497, 511, 592–9; on status of numbers (chu), 386, 535; Sun Ch'i-feng on, 473–4; Yen Yuan on, 498–505
Chu I-ku'i 朱一貴 rebellion, 86–8, 104–5
Chu I-tsun 朱彝尊, 581–2, 602
Chu 朱 imperial family of the Ming dynasty, 4–5, 554, 559
Chu Kuo-chen 朱國楨, 608–9
Chu Kuo-chih 朱國治, 34
Chu Shun-shui 朱舜水, 238–9
Chu tz'u ch'i-ıan shu 朱子全書 (Comprehensive compendium of Master Chu's sayings and writings), 597
Chu Yüan 祐潤, 462
Chu Yüan-chang 朱元璋 (Ming emperor, r. 1368–98), 17
chu-ch'ıb 住持 (temple manager), 446
chu-ching 主敬 (primacy of showing respect), 466
chu-ju 諸儒 (the "various Confucians"), 483, 537
chu-t'ai 主宰 (directing power), 486
Chü Hsi-shu 菁式樹, 330
Chü Ta-chün 居大均, 613, 623–5, 629
Chü tz'u 楚辭 (Songs of Ch'u), 525
chü-juen 舉人 (provincial degree, and degree holders), 472, 559, 665
chü-ju 拘儒 (obstinate Confucians), 537
chua (lord), 202
chuan-hang 專行 (exclusive guild), 283
chuan-yen 專言 (specialized modes of speaking), 523–4
chüan 卷 (chapters, slim volumes), 183
chüan-chu 捐助 (contributions), 653
chüan-nu 捐納 (direct purchase of offices), 693
chüan-bi lu 傳習錄 (records of traditions about practices), 503
Chüan-chen 陳真, 416–17, 436–43
Chüan-châu 泉州, 85, 103, 105
chüan-bi 全燬 (completely destroy), 609
Chuang Ta-t'ien 莊大田, 107–8
Chuang T'ing-lung 莊廷鑑, 608–9, 612, 614, 635
Chuang Yu-kung 莊有恭, 662
Chuang tz'u 莊子, 497, 537, 539
Chuang-mu 壯繆 (Strong and Respectful), see Kuan Yü
Chuang-tzu 莊子 (The Chuang-tzu), 497, 543
chuang-yüan 畫官 (top-ranked degree holder in each metropolitan examination), 630
Chieh-lo 覺羅 branch of the imperial lineage, 71
Chieh-lo lang-k'an 覺羅琅玕, 618
Chügoku ben 中國辨 (J. "Disputations on the Central Realm"), 237–8
Chügoku ronsby 中國論集 (J. "Collected arguments about the Central Realm"), 237–8
Chun Hae-jong 全海宗, 153
Chüren-chi-ch'u 軍機處, see Grand Council
Chüren-chi ta-ch'en 軍機處大臣, see grand councilor
Chüren-chi chang-ching 軍機章京, see Grand Council clerk
chüen-tzu 君子 (noble man, honored men, gentlemen), 500, 537, 589
Ch'ün-ch'i 春秋 (Spring and Autumn annals), 502–3, 537
Ch'ün-shu chih-yao 諸書通考 (Selections on the essentials of rulership, J. Gunibo chiyō), 261
Ch'un-yang kung 純陽宮 (Palace of Purified Yang), 452, 453
chung 中 (Chinese; central), 393
chung 忠 (loyalty to one's dynasty), 617–18
Chung Hsing 鍾惺, 629
chung i 忠義 (loyalty and righteousness), 578, 617
Chung-i 忠義 (Loyal and Righteous), see Kuan Yü
chung kuo 中國 (the central country), 387, 468, 548, 560, 568
chung tao 中道 (The Middle Way), 612
chung t'u 中土 (middle land), 389
Chung-kuo 中國 (Middle Kingdom) K. Chungguk, 147
Chung-ni 仲尼 (Confucius), 473, 547
Chung-yin 鐘音, 620
Chung-yung 中庸, see Doctrine of the mean ch’ung 衡 (thoroughfare), 57
Ch’ung-chen 崇禎 era (1628–44), 608–9
Ch’ung-chen 崇禎 emperor, 168, 329, 375, 378
Ch’ung-chen li-shu 崇禎曆書 (Calendrical treatises of the Ch’ung-chen reign), 382–3
Ch’ung-hsiu An-hui t’ung chih 重修安徽通志 (Revised comprehensive gazetteer of Anhui), 35
Ch’ung-te 崇德 era (1637–43), 138, 159
Chunggang River 中江 [Ch. Chung-chiang], 178
circuit intendant (tao-t’ai 道臺), 55
city god, see ch’ung-huang
civil service, see governors of provinces; Grand Council; Li-fan-yüan; provincial administration
Classic on being filial (Hsiao ching 孝經), 259–61
clergy, see Jesuits; missionaries; Roman Catholic Church; tao-shih; Taoism
cohong (kung-hang 公行, publicly controlled merchant firms), 307
coins and currency, 217, 221, 224
commerce, see trade
commoners, 652–3, 681. See also chin-min, heimin, ju Shen
companies (miru, Ch. tsu-ling 佐領) [Manchu and Mongol military units], 118
Confucianism, 1680s debate on, 592–9;
Buddhist and Taoist accretions, 455–6, 499; and Ch’ien-lung emperor, 615–16, 644–6;
compatibility with Christian principles, 332–3; in Sung era, 547–8; in Tokugawa Japan, 254–63;
in Vietnam, 218–19, 231, 232. See also Analects; Ch’eng-Chu learning; Chu Hsi; Lu Hsiang-shan; Sung learning; Wang Yang-ming
Confucians (ju 儒), 463, 468, 471, 493–4, 495, 500, 510, 595
Confucius 孔夫子, on “broad learning”, 528n, 557, 567; Catholics on ritual veneration of, 344, 348; on learning and practicing, 460, 501, 502–3, 568–9; on music, 557; and transmission of classical texts, 547; on “unity threading”, 536. See also Analects; Great Learning
Confucius Sinarum philosophus, 346
cougou (kung-fu 工夫) tea, 289
Congregatio de Propaganda Fide, see Propaganda
conquest elites, 9–10
Consoo (kung-so 公所) Fund, or “gulf hall” fund, 310
consular relations, see diplomatic and consular relations
Copernicus, Nicolaus, 394–5, 522
copper, as coinage and cash, 217, 224, 298, 545; mining of, 221; trade in, 214–15, 234–6, 277
corvée labor, 84, 91, 216, 423
Council of Ministers (Tib. bka-sbag), 131
“country trade”, 293, 295, 310, 311–12, 327
county (hsien 县), 56, 552, 649
Couplet, Philippe, 342, 346
Court of Colonial Affairs, see Li-fan yüan
Court of Imperial Sacrifices (T’ai-ch’ung shu), 418
Court of Judicial Review (Ta-li shu), 139
Cruz, Gaspar da, 201
Crystal rosary, 125
cults, 205, 213, 218, 421, 422, 444–7, 449–50, 452–3
Glossary–Index

Cult of the Holy Mothers, 218

cultural practice (wen 文), 557

Daghur Mongols, 134

Dai Mei ritsurei yakugi 大明律例詮義 (J. Translation of the Great Ming code), 249–50

Dai Nam (Great South), 197

Dai Viet, Chinese immigrants, 212; debasement of currency, 221, 224; as divided realm, 201–2, 204–5; early history, 198–201; Nguyen regime, 210–19, 222–5; Nguyen–Trinh rivalry, 200–10; religion, 218–19; role of literati, 221–2; socioeconomic strains, 219, 226; Tay-son revolt, 224–6; trade and commerce, 207–8, 209, 211, 214–15, 217; tributary status, 10–11, 217; Trinh regime, 215, 217–22. See also Dong-Khin; Thuan-Quang

Daigaku wakumon 大学或問 (J. Questions on the Great learning), 236

daimyo (regional ruler, J. daimyō 大名), 249

Dalai Lama, 117, 129, 126–7, 130

Dang Ngoai (The Outer Realm), 206

Dang Trong (The Inner Realm), 206

Danish East India Company, 284

Dao Noi (Inner Religion), 218

Dartsedo, 46

Dawachi (r. 1480–1517?), 117

Dazai Shundai 太宰春台, 246, 247, 256, 259–61

De bello Tartarico in Sinis historia, 346

Dge-lugs-pa sect, 117

dike maintenance, 52–4, 56, 65, 66, 660, 667

dinh (military garrison), 212, 213

diplomatic and consular relations, 316–18, 349. See also tribute embassies

Directorate of Education (Kuo-tzu chien 國子監), 694

disaster relief, 669

discourses on learning (chiang hsüeh 講學), 462, 483, 496

‘dispatching heavenly taxes’, 445
doctors, lack of certification and regulation, 398–9; medical learning, 400–1; patient–physician relations, 407–11; practitioner hierarchy, 401–3

Doctrine of the mean (Chung-yung 中庸), 501, 504, 538

Dolon Nor Convention, 128

Dominicans, 300, 332, 334, 336–7, 340–1, 364

Dong-Kinh 東京 (Tonkin, Ch. Tung-ching), 197

Dong-Kinh scholars, 200, 205, 229, 230, 232

Dürbet (Dürbed) Mongols, 132

Dorgon 多爾袞 (To-erh-kun), 26, 27–47, 329–30
drought, see famine relief

drugs, see opium

Duke of Chou (Chou kung 周公), 499, 502

Dutch East India Company, 267–73, 284, 291–3, 311

Dutch learning, 240
dynastic histories, Ch’ing dynasty, 34;

Ming dynasty, 172, 574, 579–89, 635–7; Sung dynasty, 595
dynasty, as concept, 1–2

Dzungar Mongols, 117, 118, 124, 126–7, 130–4. See also Galdan

disaster relief, 669

discourses on learning (chiang hsüeh 講學), 462, 483, 496

‘dispatching heavenly taxes’, 445
doctors, lack of certification and regulation, 398–9; medical learning, 400–1; patient–physician relations, 407–11; practitioner hierarchy, 401–3

Doctrine of the mean (Chung-yung 中庸), 501, 504, 538

Dolon Nor Convention, 128

Dominicans, 300, 332, 334, 336–7, 340–1, 364

Dong-Kinh 東京 (Tonkin, Ch. Tung-ching), 197

Dong-Kinh scholars, 200, 205, 229, 230, 232

Dürbet (Dürbed) Mongols, 132

Dorgon 多爾袞 (To-erh-kun), 26, 27–47, 329–30
drought, see famine relief

drugs, see opium

Duke of Chou (Chou kung 周公), 499, 502

Dutch East India Company, 267–73, 284, 291–3, 311

Dutch learning, 240
dynastic histories, Ch’ing dynasty, 34;

Ming dynasty, 172, 574, 579–89, 635–7; Sung dynasty, 595
dynasty, as concept, 1–2

Dzungar Mongols, 117, 118, 124, 126–7, 130–4. See also Galdan

disaster relief, 669

discourses on learning (chiang hsüeh 講學), 462, 483, 496

‘dispatching heavenly taxes’, 445
doctors, lack of certification and regulation, 398–9; medical learning, 400–1; patient–physician relations, 407–11; practitioner hierarchy, 401–3

Doctrine of the mean (Chung-yung 中庸), 501, 504, 538

Dolon Nor Convention, 128

Dominicans, 300, 332, 334, 336–7, 340–1, 364

Dong-Kinh 東京 (Tonkin, Ch. Tung-ching), 197

Dong-Kinh scholars, 200, 205, 229, 230, 232

Dürbet (Dürbed) Mongols, 132

Dorgon 多爾袞 (To-erh-kun), 26, 27–47, 329–30
drought, see famine relief

drugs, see opium

Duke of Chou (Chou kung 周公), 499, 502

Dutch East India Company, 267–73, 284, 291–3, 311

Dutch learning, 240
dynastic histories, Ch’ing dynasty, 34;

Ming dynasty, 172, 574, 579–89, 635–7; Sung dynasty, 595
dynasty, as concept, 1–2

Dzungar Mongols, 117, 118, 124, 126–7, 130–4. See also Galdan

earth god (j’u-ti kung), 435

earthquakes, 334, 381

East India Company (British), 275, 290, 291–3, 294, 296, 303, 309, 312, 315

East India Company (Danish), 284

East India Company (Dutch), see Dutch East India Company
East India Company (Swedish), 284
Eastern Peak deity, 415
Edict of Tolerance, 343, 358
Edo (Japanese), 239, 245–6
Eight Banner system, 119–20
eight-legged essays (pa-ku wen), 540
elites, contest elites, 9–10; elite and non-elite Taoists, 425–9; examination
elites, 9–10. See also local elites
embassies, see tribute embassies
empire, as concept, 2–6
enshrinement of local worthies, 683–91;
Ch’ien-lung reign, 687, 689; K’ang-hsi reign, 685–6; Ming period,
683; nineteenth century, 689–91; numbers and regional distribution,
688–91; Yung-cheng reign, 686–7
English East India Company, see East India
Company (British)
Enryakuji Temple (Abbey of the Two
Immortals), 449
Erke Khonggor Eje, 122
Esen Khan (r. 1438–54), 11, 117
L’estat présent de la Chine en figures, 346–7
Eternal Mother, 456
ethnicity, anti-Manchu sentiment, 169,
646; censorship of references to, 606,
612, 614, 627, 641, 646
eunuchs, 231, 329, 419, 475, 615, 692–3, 694
European learning, see calendars and
calendrical learning; Western learning
evidential learning (k’ao ching hsüeh),
applied to calendrical matters, 385,
390, 391–7; applied to classical texts,
258, 262, 532–3, 591; defined,
513–14; Fang I-chih on, 516; Japan,
258; in Korea, 194; and use of history
as evidence, 553, 556; Vietnam,
examinations, 222
fa (methods, [Taoist] exorcistic
ritual), 383–4, 429–30
fa-kuan 法管 (ritual official), 419, 431
fa-pai 法派 (Taoist clergy lineage), 416
fa-sibib 法師 (ritual master, vernacular
priest), 429–30
Fabre-Bonjour, Guillaume, 354–5
Fairbank, John K., 153–4
famines and famine relief, 68, 651, 652,
653, 657, 659, 662–3, 668, 677, 677n
fan藩 (outer or foreign territories),
123–4
fan 異 (troublesome), 57
Fan Shao-tso 樊紹祚, 357–8
Fan Wen-ch’eng 范文程, 26
fan-t’un 番屯 (aborigine military
colony), 99
Fang Chung-t’ung 方中通, 522
Fang I-chih 方以智, biographical and
overview, 478, 489, 515–29, 572; on
broad learning, 526–8; on
evidenced-based knowledge, 516–27;
influence, 528–9; on things (wu),
516–24; on words (yen), 523–7
Fang Kuang-ch’eng 方鸞澄, 67–8
Fang Pao 方苞, 46
fang-wu 方物 (local products), 154
fang-yin 方音 (local pronunciation),
544
“fathoming the coherence” (ch’iung li),
464, 495, 496
Fei Ch’ün 費淳, 667
female alchemy (ni-tan 女丹), 455–6
fen 情 (resentment, indignation), 569
Fen 汾 River, 52
Fen shu 梵書 (A book to be burned), 646
fen-tan 分壇 (branch altars), 453
Feng Chi’uan 鳳銓, 574
Feng Fang 豐坊, 259–61
feng-chien 封建 (enfeoffment, feudal), 614
Feng-shan county 鳳山, 82, 83, 86–8, 92, 104–5, 107–8
Feng-t’ien 奉天, 676tab
Feng-yang 鳳陽, 20–1
feudal, see feng-chien
tief, see feng-chien
figurism, 355
filial behavior (biyao), 249, 352, 574, 631
fines (of officials), 74–5
fire, 520
god fire temples (hun-shen miao), 421, 422
fiscal resources, decline in, 651–2
Five Classics (Wu ching 五經), 232
Five Dynasties 五代 (907–60), 259, 261
Five Elements (Fire, Water, Metal,
Wood, Earth) (wu heng 五行), 520
Fiyanggū, 130
Flint, James, 305–6
Fo-shan (Fou-shan) 佛山, 677
Fontaney, Jean de, 342
Fouchow 福州 (Fu-chou), 20–1
Fouquen, Jean-François, 355
Four Books (Si shu 四書), 232, 260,
346, 404, 497, 503, 506, 513, 560, 592
France, see French Jesuit mission
Franciscans, 314, 332, 334, 336–7,
340–1, 344–5, 365
French Jesuit mission, 342, 345, 346–7
fu 府 (prefecture), 7–8, 649
fu 賦 (poetic exposition), 577
Fu Chin-ch’üan 傳金鉉, 454–5
Fu Shan 傳山, 575–6
Fu-an 福安, 300, 351, 364
fu-chi 扶鷄 (spirit-writing), 451–5
Fu-de 富德, 61
Fu-heng 傳恒, 69, 694
Fu-k’ang-an 福康安, 108, 626
Fu-k’o chung-sheng 婦科準繩 (Guidelines
of gynecology), 404
fu-luan 扶 (spirit-writing), 451–5
Fu-p’eng 福彭, 67
Fu-shun 擧順, 150
Fu-sung 福崧, 73, 75tab
Fujiwara Seika 藤原惺齊, 241
Fukien 福建 province, 18, 668, 676tab
Galdan, 118, 124, 125, 126–8, 130
Galdantsanger (r. 1727–45), 132
Gali 喬禮, 46
Galilei, Galileo, 631
Gama, Luis da, 337
garrison commanders (tsung ping), 19–21, 625–6
garrisons, Manchuria, 112–15;
provincial, 31–2, 39; Taiwan, 79–80,
109; Vietnam, 206–7, 212, 213
Gaubil, Antoine, 362
gazetteers (chib), censorship of local
gazetteers, 625–3, 691–9; chib as
genre, 6; inclusion of tributary states
in, 11, 111; Ta Ch’ing i-tung chib, 6,
590–1
George III, 322–3
Gerbillon, Jean-François, 342, 353–4
Ghorlos Mongols, 120
ghosts, 421, 422, 524
Gia-Dinh, 197–8, 212–13, 222–3,
227–32
Gia-long (r. 1802–19), 197–8, 226–7.
See also Gia-long era (1802–19);
Nguyen Anh
Gia-long code, 230
Gia-long era (1802–19), adoption of
Ch’ing styles and forms, 229–30,
232–3; adoption of reign name,
197–8; and Confucianism, 232;
Gia-long era (cont.)
creation, 197, 226–7; disjunction with past, 226–7; ethnic groups under, 227–8; fiscal conditions, 230; and literati, 227, 228, 229–30, 232–3; role of Minh Huong, 226–9, 231; uprisings and revolts against, 231–2
Go-Hôjô 後北条 family, 257–9
gold exports, 293
Golovkin, Russian ambassador, 325
Gouvea, Alexandre de, 317
governor-general (tsung-tu 總督), 18, 19n, 19–21, 29, 36
governors of provinces (hsien-fu 巡撫),
accusations of malfeasance against, 45–7; as activists, 51–4, 63–8; appointment of Grand Council clerks as, 68–70; appointment of local officials by, 54–8; appointment of Manchus as, 70–2; appointments by Yung-chêng emperor, 47–58; early appointments and locations, 19–25; fines paid by, 74–5; growing power of, 18, 42; location;, roles of, 16; stages of development, Ch’ing period, 18–19
Goyer, Pieter de, 268
Gozanadera 五山寺 (J. Five Mountains temples), 236
granary system, 66–7, 668, 670
Grand Canal (Yun-ho 運河), 41, 42, 660
grand co-ordinator (hsüen-fa 巡撫), in Ming era, 17–18
Grand Council (Chhin-chi-ch’u 軍機處), 19, 63, 68–70, 364
Grand Council clerks (Chhin-chi chung-ching 軍機章京), 68–70, 76
grand councilors (Chhin-chi ta-ch’ên 軍機大臣), 19, 62
Grand Secretariat (Nei-ko 內閣), 36, 52, 68
grand secretary (ta-hsiüeh-shih 大學士), 302, 574, 586, 590, 592, 597, 656
Great Hall of Light (Ta-huang-ming tien), 419
Great learning 大學 (Ta-hsiüeh), 254,
259–61, 404, 470, 510, 568–9, 613
Great Wall 長城, 354–5
Green Standard soldiers, 80, 107, 134
Grimaldi, Claudio Filippo, 340
gu (Man. Jurchen companions-in-arms), 115
guilds, see merchant guilds
gunpowder, 78, 184, 274
Guûshi Khan (r. 1636–59), 130–4
Ha-Tien, 223
bai nei 海內 (within the seas), 7
Hai-ch’êng 海昌, 469
Hai-ch’êng 海成, 614, 621, 647
Hai-ch’êng 海澄, 266–7, 275
Hai-hsi 海西 Jurchens, 112–17
Hai-nan 海南 island, 676
Hai-ning 海寧 (d. 1790), 70
Hai-ning 海寧 city, 462
Hakata 博多, 236
Hakka 客家 (Ch. K’o-chia), 88, 92,
104–5, 434–5
Hallerstein, August, 191
Hami, 132, 134–5
Han 漢 dynasty (206 BCE–220), 4–5
Han Chinese in Taiwan, expanding settlement, 95–105; inter-community conflict, 102–5, 109; Lin Shuang-wen rebellion, 105–8; relations with plains aborigines, 95–105
Han jen chib tao 漢人之道 (ways of Han people), 8
Han learning (Han hsüeh 漢學), 262
Han Nhan (civilized people, Ch. Han-jen 漢人), 227–8
Han River 漢江 (Korea), 146
Han Shih-ch’i 韓世琦, 35
Han shu 漢書 (Han History), 552
Han Tan 韓 También, 349
Han Yu 韓愈, 548
Han-ch'ün 漢軍 bannermen, 9–10, 19–21, 26, 27, 33, 34–5, 39–40, 41, 48, 51, 574
Han-chung 漢中, 39
Han-kuo 鄉可, 638
Han-san kung 涵三宮 (Palace Encompassing the Three), 453
Hangchow 杭州 (Hang-chou), 343, 352, 427–8, 431–2, 435, 456
 Hankow 漢口, 456, 650
Hanlin 翰林 Academy, 60, 515, 574, 577, 581, 587, 592–9
Hanoi, see Thang-Long
hao hsìeh 好學 (fond of learning), 541
Hao Yü-lin 郝玉麟, 92, 93, 98, 99
 Hayashi Gahō 林鷹風, 255
 Hayashi Nobuatsu 林信篤, 236–7
 Hayashi Razan 林羅山, 236–7, 241
 heart, see hsin; originating heart
Heaven (T'ien 天), 2, 494
Heaven and Earth Society (T'ien-ti hui 天地會), 106–7, 109
Heian 平安 period (794–1185), 257–9
Heilungkiang, see Amur River
himen 平民 (J. commoners), 237
Heng-ch'’un 恒春, 108
Heng-wen 恒文, 72–3
Heng-yang 衡陽, 559
Hetu Ala, 150
Hickey, William, 308
Hiei, Mount 毘離山, 235–6
Histoire générale de la Chine, 362–4
Hmong (Miao), 202
Ho Chi’ang-ling 賀長齡, 701
Ho Cho 何焯, 643
Ho Chün-hsi 何君錫, 190–1
Ho Fa-sheng 何法盛, 543
Ho Kuo-tsung 何國宗, 397
Ho Quy Ly (r. 1400–6), 199, 202
“Ho t’u” 河圖 (“Array from the Yellow River”), 535, 603
Hô Won 許遠, 190
Ho Yü-ch’eng 何裕城, 626
Ho-lan 荷蘭 (Holland), 268. See also Dutch East India Company
bo-p’ing 河兵 (river troops), 54
Ho-shen 和珅, 72–3, 106, 296, 309, 313
Ho-tung ho-tao tsung-tu 河東河道總督 (governor-general for the Yellow River and Grand Canal), 61
Hoeryŏng 會寧, 178
Hoi-An (Faifo), 205, 207–8, 211, 222, 224, 231
Holland (Ho-lan), 268. See also Dutch East India Company
Holy See, and Chinese rites controversy, 337, 340, 344, 347, 359–60, 365; establishes ecclesiastical hierarchy for China, 344; Jesuits as K’ang-hsi’s envoy to, 349, 350; papal legations from, 285, 2, 349–50, 359–60. See also Jesuits; missionaires; popes; Propaganda; Roman Catholic Church
Honan 河南 province, 20, 676tab, 691, 697
Honan t’ung-chih 河南通志 (Gazetteer of Honan province), 697
houchi 本朝 (J. our ruling dynasty), 237
hong (hang) 行 merchant firms, 288, 290, 292, 296, 306–7, 308–10, 313, 327. See also chuan-hang
Hong Kong 香港, 457
Hong Tae-yong 洪大容, 188–9, 191, 192–3
Hong-duc era (1470–97), 200, 201, 204, 216
Hongtayiji [Mon. title of supreme Oirat leader], 132–3
Hoorn, Pieter van, 270
Hopei 河北 province, 370, 505
hoppo, maritime customs superintendent, 274
hordes (Kaz. jüz), 130
Horikawa 墵川 River, 241–2
horse markets, 114
Hou Fang-yü 侯方域, 630
hou-hsüan jen-yüan 候選員 (officials awaiting appointment), 682
Hou-t'ung River 厚通江, 166
Howqua 浩官, heads of merchant family named Wu 吳, 288
hsi 西 (the West, Western), 383
hsi 繫 (bind, connect, attach or suspend, according to context), 504
hsi 習 or hsi hsing 習行 (practice, or to do things), 499, 502, 503, 505, 507, 509, 514
“Hsi tz’u chuan” 繫辭傳 (“Commentary on the attached verbalizations”; the “Great commentary” of the Book of change), 517
hsi-fa 西法 (Western methods), 378
hsi-hsüan 西選 (selected in the west), 40
hsi-hsiêb chang-yüan 西學中源 (Chinese origins of Western learning), 192–3, 388
hsi-jen 西人 (Westeners), 387
Hsi-leng hsien yang 西冷仙語 (Odes to the immortals of West Cooling), 455
Hsi-ning 西寧, 361
Hsi-tsang 西藏, 676ab
Hsi-yang hsin-fa li-shu 西洋新法曆書 (Calendrical treatises in accordance with the new Western methods), 382–3
hsia 下 (bring down), 405
Hsia 夏, dynasty, 544
Hsia-i 夏邑, 619
Hsia-men 厳門, see Amoy
hsiäng 象 (figure), 504, 535
hsia 鄉 (township), 231, 552
Hsiang Hsiu 邢秀, 543
Hsiang Yü 頂羽, 567
hsiăng-hsien 鄉賢 (local worthies), 684n
hsiăng-hsien tz’u 鄉賢祠 (shrine for local worthies), 683
hsiăng-hsien tz’u chih chih 鄉賢祠之制 (system for establishment of shrines for local worthies), 684n
Hsiang-nižng 鄉寢, 51
Hsiang-shan 香山, 301–2
Hsiang ching 孝經 (Classic on being filial, J. Kōkyō), 259–61
Hsiang ching Cheng chu 孝經鄭注 (Cheng’s commentary for the Classic on being filial, J. Kōkyō Seichirō), 261
Hsiang ching yen-i 孝經衍義 (Extended meanings of the Classic on being filial), 574
Hsiao-shan 蕭山, 693
Hsiao-shan shih ch’u kao 小山詩初稿 (First collection of Hsiao-shan poetry), 638
hsiao-tzu 孝子 (filial sons), 653
Hsieh Chi-shih 謝渓世, 613
Hsieh Liang-tso 謝良心, 567
Hsieh Ling-yün 謝靈運, 555
hsiü shan 鄉論 (deviant theories), 537
bien 縣 (county), 7–8, 552, 649
Hsien-feng 咸豐 reign (1851–61), 689
hsiêb-hsiêb tz’u 先賢祠 (shrine for former worthies), 683
Hsien-t’ien tao 先天道 (The Prior Way to Heaven), 455–7
hsiin 心 (heart, mind), and calendrical learning, 385; Ch’iên Ch’üeh on, 462; Fang I-chih on, 516–17, 518, 520–1, 523; Huang Tsung-hsi on, 485–6, 489–90; and human nature, 484; and illness prevention, 410; Ku Yen-wu on, 538, 541; late Ming emphasis on, 458, 470, 472–4, 595; as locus of memory, 612; Wang Fu-chih on, 566; Wang Yang-ming on, 458, 460–1, 473–4, 487, 493, 534, 562, 595. 5e ali innate knowing of moral good; originating heart; Sun Chi-feng
hsiin 新 (renewal), 496
hsiin ch’uan 心傳 (transmission of mind), 538
hsiü 休 (learning based on one’s heart), 490, 538, 582, 594
Hsin T'ang shu 新唐書 (New T'ang history), 551
hsin-fa 新法 (new methods), 378, 379, 381, 382–3
Hsin-fa li-shu 新法曆書 (Calendarical treatises in accordance with the new methods), 382–3
Hsin-kuang 心光, 630
hsin-p'ai 信牌 (trading credentials, J. shinpai), 234
hsin-t'i 心體 (the mind-in-itself), 601
hsing 行 (acting; actions), 464
hsing 性 (human nature), 467, 473, 485, 487–8, 652–9
hsing chung-shou sheng 行中書省 (branch secretariat, in Yüan), 17–18
hsing erh shang 形面上 (the realm “above forms”), 563
Hsing li ta-ch'üan 性理大全
(Compendium of teachings on human nature and coherence), 599
Hsing-fu 託部, see Ministry of Justice
Hsiung Hsiueh-p'eng 熊學鶴, 602
hsü 虛 (empty; emptiness), 535
hsü ch'i 虚氣 (vacuous particles), 522
Hsü Ch'ao 徐潮, 45
Hsü Chen-chün 許真君 (The Perfected Lord Hsü), 417, 447
Hsü Chü 徐緒, 621
Hsü Ch'ien-hsiueh 徐乾學, 587, 589–91
Hsü Hsüan 徐獻, 447
Hsü Hsüan 許暹, 417, 447
Hsü Kuang-ch'ü 徐光緝, 375, 377
Hsü Shen 許慎 (Shu-chung 叔重), 546
Hsü Ta-ch'un 徐大椿, 407, 409
Hsü Tsuan-tseng 徐贊曾 (Basil), 345–6
Hsü Yuan-chen 徐元辰, 574–7, 582, 585
Hsü, Candida, 345–6
hsü-ling 虛靈 (immaterial intelligence), 486
hsü-ming 虛名 (abstract term), 508
hsü-p'an 供班 (attendant officials), 180
hsü-tzu 虛字 (abstract word), 509
hsüan 玄 (dark, mysterious), 535
hsüan chi yü beng 素瓘玉衡 (topic for 1679 examination), 577
Hsüan-fu 宣府, 18, 21, 24
Hsüan-miao kuan 玄妙觀 (Hsüan-miao Monastery), 439, 445
Hsüan-tien shang-ti 玄天上帝
(Supreme Emperor of the Dark Heaven), 417
Hsüan-tsung 玄宗, or Emperor Ming
明皇 (r. 713–755), 544
hsüeh 學 (learn, learning), 460, 467, 475, 496, 501–3, 569
Hsüeh Chi 謝己, 615
Hsüeh Hsüan 謝瑄, 404, 491
“Hsüeh she lu” 學射錄 (“Record of learning archery”), 508
hsüeh-an 學案 (source book), 470
Hsüen Tzu 蜀子, 548
hsü-an yü-shih 巡按御史 (regional inspector), 32, 46, 684
hsüan-fu 巡撫 (in Ming era, grand co-ordinator, 17–18, 21, 31–2, 36.
See also governors of provinces
Hu An-kuo 胡安國, 232
Hu Chü-jen 胡眷仁, 491
Hu Wei 胡渭, 501, 603
Hu-chou 湖州, 453
Hu-kuang 湖廣 province, in Ming era, 18
Hu-pu 戶部, see Ministry of Revenue
hua 華 (civilized, Chinese), 616
Hua i kuan 華夷觀 (“Han versus barbarian”), 646
Hua-an-shan 化安山, 478
Hua-Hsia 華夏 (an ancient term for the inner states), 124
Hua-shan 華山 (Shensi), 52
Hua-yin 華陰, 52
Glossary–Index

Huai-nan tzu 淮南子, 525
Huai-yang 淮陽, 18
Huang Ch'ing chih-kung t'u 皇清職貢圖
(Annals showing the tributary functions to our imperial Ch'ing), 163
Huang Ch'ing ching-chiêh 皇清經解
(Explanations of the classics from the Ch'ing), 638
Huang K'an 皇侃, 255, 258
Huang Shih-chien 黃仕簡, 107
Huang shu 黃書 (Book about yellow), 560
Huang T'ai-chi, see Hung T'aiji
Huang Tsung-hsi 黃宗羲, avoids scholars’ recruitment examination, 575, 577; biographical overview, 332–3; 469–90, 572, 590, 640; and Book of documents, 604; censorship of, 648; on coherence–matter relationship, 483–6; as compiler of Ming texts, 480–2; criticism of Sun Ch'i-feng by, 474; on human nature–moral action relationship, 487–90; involvement in Ming restoration, 476–8; on Ming Confucian learning, 481–90; on moral knowing, 487–90; as protector of Liu’s legacy, 469–90; publication of Ming ja hui bu an, 600–1; role in Ming history project, 585; support for Wang Yang-ming’s teaching, 594–5; views on rule and political power, 478–80
Huang T’u-an 黃圖安, 26
Huang yü ch‘üan lan t’u 皇輿全覽圖
(Comprehensive maps of the imperial realm), 162, 354–5
Huang Yüan-yü 黃元詁, 406–7
Huang-ch’ao ching-shih wen-pien 皇朝經世文編 (Writings on ordering the world in our dynasty), 64
Huang-chu-p’u 黃竹浦, 477
huang-ti 皇帝 (emperor), 2–3, 4, 5, 7
Huang-ti nei-ching 黃帝內經 (Yellow Emperor’s inner canon), 252–4
Hue, 214, 229
hui kuo tzu hsin 悔過自新 (“repenting transgressions, renew oneself”), 495
Hui-chou 惠州, 85
hui-hui 回回 (Muslim), 588
Hui-t’ung kuan 會同館 (College of Interpreters), 180, 188
hui-yu 會好 (collective recommendation), 36
Hunan 湖南 province, 559, 669, 676ab, 700
Hundred Yüeh, see Bach Viet
Hung Ch‘eng-ch’iu 洪承畴, 608
Hung T’aiji 皇太极 (r. 1627–43; Mon. Sichu Han, Han, 111, 117, 118–19, 125, 146, 151–3, 156
Hung Yeh 洪業, 641
Hung-chih 弘治 reign (1488–1505), 684
Hung-kuang 弘光 era (1644–5), 608–9
Hung-p’iao 皇表, see Red manifesto
Hung-wen yüan 宏文院 (Office for the Advancement of Literature), 330, 331–2
Hung-yang chiao 弘陽教 (Vast Yang Teaching), 456
huo 火 (fire), 520
huo-chi tao-shih 火居道士 [monks who were married and lived at home], 423, 430
huo-then miao 火神廟 (fire god temples), 421, 422
Hupei 湖北 province, 663–4, 670, 676ab
huawan 畫員 (painters), 174
Hyojong 孝宗 (r. 1649–59), 165–7
i 異 (other), 640
i 意 (intention, moral intention), 471, 488, 562
i 夷 (J. i, barbarian, outsider, non-Chinese), 237, 616
i 疫 (epidemics), 406
i 役 (corvée), 406. See also corvée labor
GLOSSARY–INDEX

I an ruigo 藥案類語 (J. Words classified for medical cases), 245
I ching 易經, see Book of change
i hsi-yang hsin-fa 以西洋新法 (according to new Western methods), 379, 381, 382–3
I hsieh hsiang shu 易學象數 (Figures and numbers in studies on the Change), 478
i kobô gaku 醫考證學 (J. medical philology), 253–4
i kwan 一貫 (unity threading [through the teachings of Confucius]), 536
i li 一理 (unitary coherence), 536
I pen i 易本義 (Basic meanings of the Book of change), 599
I shib 醫史 (A history of physicians), 251–2
I t‘an ming pien 易圖明辯 (Clarification of the arrays in the Book of change), 603
i-an 醫案 (case history), 403
I-chou 易州 (Chihli), 51
i-fu 義夫 (righteous men), 653
i-hsin 議敘 (honorific award of rank and title), 671–2. See also rank and title rewards
i-hua 醫話 (medical discourses), 403
i-li 義理 (meanings and principles), 51
i-lun 醫論 (medical discussions), 403
i-min 遺民 (non-collaborator), individual cases, 461, 462, 472, 478, 511, 528, 578, 628; as term, 459–60
i-min 義民 (righteous commoners), 653
i-ti 夷狄 (barbarians), 606
i-t‘ing chib li 一定之理 (certain, regular pattern), 566
i-tsu-jin 議罪銀 (money payments in righteous recognition of guilt), 74
i-tung 一統 (integrated domain), 6
i-t‘ung chib 一統志 (Gazetteer of the integrated domain), 542
i-wen chib 藝文志 (comprehensive bibliographical chapters), 582
igakkan 醫學館 (J. official medical school), 242

Ikai Keisbo 猪饲敬所, 249
I-lgwan 日官 (astronomers), 174
I-li, 134, 367, 369
imperial family, employment in government, 552–5
Imperial Household Department (Nei-wn fu 内務府), 51, 418, 419
imperial residents, see amban
inculturation, as a missionary strategy, 336–7, 340–1, 349, 360
India, see Bengal
Injo 仁祖 (r. 1595–1649), 146, 151, 152–3, 170–2
innate knowing of moral good, 461, 463, 466, 487, 493, 495, 512, 529, 530, 541, 560, 593–4, 595. See also chib liang chib
inner alchemy, see nei-tan
inner Mongolia; Sinkiang; Tibet
inner Mongolia (certain, regular integrated domain), 472–3
interpretation of the Change, as a missionary strategy, 336–7, 340–1, 349, 360
interpreters, 175–6, 179–83, 184, 185
Intorcetta, Prospero, 343–4
Ito Jinsai 伊藤仁斎, 241–2, 248, 251–2, 254
Ito Tōgai 伊藤東涯, 241–2, 254
Jade Emperor, 435, 445, 452
Jalayit Mongols, 120
Jao Modo, 130
Japan 日本, adoption of Ming–Ch‘ing law, 249–51; assessments of Manchu conquest, 236–9; Chinese classical learning, 240–9; and Chosŏn Korea, 230; classical scholars, 237; and European astronomy, 339; medical learning and practice, 251–4; relation with Ming dynasty, 234;
Japan 日本, adoption (cont.)
  sinophobia and Japanese nativism, 238, 247–9; superiority to Ch’ing China, 239–40; trade, 234–5;
  tributary status, 11, 235–6. See also Chinese classical learning in Tokugawa Japan
Jartoux, Pierre, 354–5
Jarut Mongols, 120
jasagb [Mon. local hereditary rulers], 122–3, 124, 128–30
Jasagtu Khan, 125–7
je 病 (fever), 405
je-ping 病病 (heat-factor disorders), 253–4
Jebtsundamba Khutukhtu [title of Buddhist authority among Khalka], 127–8, 140
Jehol, see Ch’eng-te
jon lan 人倫 (relationships between humans), 508
Jerim League, 120
Jesuits, at Ch’ing court, 187, 342, 362–3; and conversion of the emperor, 331, 355, 374–9; and European scientific knowledge, 187, 189–91, 279; French Jesuit mission, 342, 345, 346–7; as K’ang-hsi envoys to Pope, 349, 350; Macao and, 267, 271, 272, 274, 335–6; and map making, 354–5; mapping assignments, 354–5; role in calendar reform, 335, 338–9, 374–9, 382; and suppression of Society of Jesus, 366; Yang Kuang-hsien’s attack on, 380–2, 383–4. See also Chinese rites controversy; Schall von Bell, Johann Adam; Verbiest, Ferdinand
Jib chih lu 日知錄 (Record of knowledge gained day by day), 533, 535, 538, 541, 545–7, 549, 550, 551–2, 556–8, 601, 602, 638
jitsuji 實字 (J. concrete, substantial graphs), 242
jūji 助字 (J. “connectives”), 242
Josutu League, 120
Jou-yüan ssu (Bureau for Cherishing Those Who Come from Distant Places), 137
ju 儒 (Confucians; classical scholars), 463, 468, 471, 493–4, 495, 500, 510, 595
ju lin 儒林 (Confucians, as a group; biographies of Confucians), 595, 602
ju-i 儒醫 (Confucian physician), 401
Ju-tang 儒藏 (Confucian collection), 620
Juan Yüan 阮元, 188, 258, 391, 396, 638, 644
Jung Ying 芸英, 631
Jurchens 女真, and Chosŏn collection); classes among, 112–17; Nurhaci’s polity, 116–17, 147, 149–51; trade permits, 114, 142–3. See also Later Chin dynasty jurisprudence, 249. See also legal codes juien (Man. commoners, Jurchen people), 116
jusha 儒者 (J. classical scholars, Confucians), 237
Juu Uda League, 120
ka 華 (J. civilized), 237
Ka i bentai 華夷變態 (J. Reversal of civilized and barbarian), 237
Kado 假島, 151
Kaesŏng 開城, 180
k’ai-lih 開列 (ranked list), 37–8
Kaifeng 開封, 26
Kaitokudō 在德堂, 250
Kalgan (Chang-chia-k’ou 張家口), 122
Kalmyks (Qalmaqs), 125–6
kalpa, 452
Kamakura 鎌倉時代 period (1185–1333), 236, 245, 254
Kan 銑 River, 528
Kan-yü county 銑愉, 631
k' an-ho 執合 (tally trade, "sinoLOGY"), 253–5
kanbun 漢文 (J. Han writing), 240, 242, 243, 244, 245–6, 250
kangaku 漢學 (J. Han learning, "sinology"), 245, 253
Kang Hong-nip 姜弘立, 150
kang-ch’ang 綱常 (Confucian moral values), 607
Kang-chien hui tsuan 綱鑑會纂 (A compilation on the outline and lessons of history), 642
Kang-chien i chih lu 綱鑑易知錄 (An easy introduction to the outline and lessons of history), 628
Kang-shan 岡山, 87
K’ang Sheng I-lang 康贊一郎, 434–5
K’ang-hsi 康熙 emperor (r. 1662–1722), administrative style, 47; attitude towards Christianity, 334–6, 338, 343–4, 345, 358, 359–60; campaign against Dzungars, 132–4; Chinese rites controversy and, 348, 349–50; expeditions against Galdan, 128, 130; intellectual interests, 12, 353–4, 355–6, 386–9, 592–4; interest in Manchu homeland by, 161–2; post-rebellion administration, 40–5; relations with Verbiest, 338–41, 386–9; rewarding local elites, 659; sponsorship of Ming history, 574–7; sponsorship of scholarly projects, 573, 574–7, 587, 597, 599–600; summons scholars to recruitment examination, 573, 577; support for Chu His’s teaching, 497, 511, 592–9; Three Feudatories rebellion and, 38–40; treatment of Korea by, 162–3
K’ang-hsi 康熙 era (1662–1722), compilation of Ming dynasty history, 574, 579–89; early administrative reforms, 19–25, 29–35; enshrinations during, 685–6; literary inquisitions, 607, 608–9, 612, 614; model governors, 43–4; officially sponsored scholarship, 573–9; post-rebellion administration, 40–5; procedure for appointing governors, 36–8; relations with Korea, 162–4; role of regents, 29–35, 37; special examination for scholars, 573, 576–9; succession dispute, 44, 360, 612, 613; Wu San-kuei rebellion, 38–40, 573, 619
K’ang-hsi tsu tien 康熙字典 (K’ang-hsi canon of characters), 599–600
K’ang-hsi yung-nien li-fa 康熙永年曆法 (Perpetual calendrical methods of the K’ang-hsi era), 338–9
Kanghwa 江華, 152–3
kangpü 漢方 (J. Han prescriptions or medicine), 239–40, 242, 251–2
Kansei 宽政 era (1789–1801), 262
Kansu 甘肅 province, 20, 31–2, 56, 134–5, 624, 627, 676ab, 677
Kao Shih-shih 高世栻, 400
Kao Tou-kuang 高斗光, 26
Kao-chin 高真, 621
kao-kung 高功 (ritual master), 429–30.
fa-shih
K’ao ling yao 考靈曜 ("On the divine celestial luminaries"), 521
k’ ao-cheng 考證 (evidential studies), 385, 556, 589, 591
k’ ao-chéng hsüeh 考學 (微學, or k’ ao-chéng hsüeh 考據學) (evidential or evidenced learning), 513–14, 516. See also evidential learning
k’ ao-chi chüang-hsin 考績奬敘 (evaluation of achievements and encouragement and appointment), 675
Karachin Mongols, 120
karun (Man. military post), 142
Kashgharia, 134–5

© in this web service Cambridge University Press  www.cambridge.org
Glossary–Index

Kashihonya 貸本屋 (J. lending libraries), 245
Katsuda Tomosato 前田友里, 250
Kazakhs, 130, 135–7
K’e Ch’in 柯琴, 406–7
Ke-Cho, 209, 218
Keng Chi-mao 耿績茂, 267
Keng Ching-chung 耿精忠, 43–4
Keng-chen ch’un au yin 庚辰春吟
(Accidental chants in the spring of 1640), 642
Kepler, Johannes, 375, 394–5
Kerulen River, 130
Kesigten Mongols, 120
Keyser, Jacob de, 268
Khalkha Jirum (legal code for Khalkha Mongols), 140
Khalkha Mongols, 120, 125–6, 128–30, 132–3, 140
Khan 王 (title, Ch. 王), 5
khanates, 126, 134
Khialkhta, 142
Khoqand, 134–5
Khorchin Mongols, 120
Khoshut Mongols, 117, 131, 132
Khoyd Mongols, 132–3
Khubilai, 5
Khubukhtu, see Jebtsundamba Khutukhtu
Kiangsu 江蘇 province, 20, 39–40, 447, 621, 626, 647, 661, 664, 667, 676tab, 677, 690, 691, 696tab
Kiangsu 江蘇 province, 33, 46, 664, 676tab, 690, 691, 696tab
Kibi no Makibi 吉備真備, 257–9
Kim Ch’ang-öp 金昌業, 169–70, 187
Kim Cha-jom 金自點, 166
Kim Chi-nam 金指南, 175
Kim Chjong-hui 金正喜, 258
Kim Kyong-mun 金慶門, 186
Kimon 嵐門 school, 237–8
Kimura Kenkado 吉村兼隆, 260
Kim, 227
Kirghiz, 118, 134–5
Kiyohara 清原 family, 254
Ko 格 (investigate), 496
Ko-ku 格物 (investigating things; for Chu Hsi, investigating or going out to experience things; for Wang Yang-ming, rectifying or keeping external phenomena from impinging), 464, 467, 473, 501, 568–9
Ko-wu chi’ang-li 格物窮理 (the investigation of things so as to fathom the Principle), 385
K’o-i 科儀 (liturgy), 429–30
Kobdo, 142
Kobun kô-kyô Kôshô den 古文孝經孔氏傳 (J. K’ung’s commentary to the ancient script version of the Classic on being filial), 259
Kobunji gaku 古文辞學 (J. learning based on ancient texts), 256
Kôbô ishi 皇朝醫史 (J. History of physicians in our era), 251–2
Kôbô 古注 (J. ancient commentaries), 256
Kôkoku mei den 皇國名醫傳 (J. Biographies of famous physicians of our august country), 251–2
Koffler, Andreas, 330
Kogak 古學 (J. ancient learning), 254
Kogûdô 古義道 (J. Way of ancient meanings [Academy]), 241–2
Kögler, Ignatius, 191
Kôshi 古醫方 (J. ancient medical prescriptions), 251–2, 253
Kôjiki den 古事記傳 (J. Commentary on the Record of ancient matters), 247, 248
Kokonor (Tsinghai), 111–12, 130
Kokonor Mongols, 125–6
Kokutai 国體 (J. sacred polity), 238
Kongyong-ru 公用銀 (silver for official use), 179
Korea, anti-Ch’ing sentiment, 165–7, 169, 177, 190; border demarcation, 161–2; calendars and calendrical learning, 176, 184–6, 190–1;
<table>
<thead>
<tr>
<th>Glossary–Index</th>
<th>803</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ch‘eng–Chu learning in, 167, 194; Chin invasion, 151–3; Ghosti’s divided loyalty, 164–73; evidential learning in, 194; exchange of embassies, 157–8, 159, 160, 164; as heir to Middle Kingdom, 167–70, 191; Japanese invasion of, 148; and Jurchens, 146, 148–52, 153; and K‘ang-hsi emperor, 162–3; legitimacy of Chosing in, 194; exchange of embassies, 64, 167–70, 191; Northern Campaign, 165–7; Northern learning, 193–5; rectification of false records, 170–2; trade, 177–84; as tributary state, 10–11, 146, 151–60, 164; Western learning in, 189–93</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Koryŏ 高麗 dynasty (918–1392), 171 koseiha 後世派 (J. advocates of latter-day [medicine]), 252 kowtow (k‘u-t‘ou 貴頭), 146, 153, 319–21, 324, 325 Koxinga, see Cheng Ch‘eng-kung ku 故 (antecedent condition; cause), 496, 527 ku 赤 (the past), 551 Ku Hsien-ch‘eng 顧憲成, 472 Ku Shao-fei 顧紹筠, 530, 530n Ku Yin-wu 顧炎武, avoid scholars’ recruitment examination, 575; and broad learning, 496–7, 545, 556–8; censorship of, 629, 648; as critic of Chu Hsi, 534–8; as critic of Wang Yang-ming, 538–41; on cultural heritage, 556–8; on effort-based knowledge, 541; on governance and imperial rule, 552–5; on historical geography, 542–3; life, 529–34, 572, 583; on moral failings, 551; on negative and disordering events, 537, 539, 540; publication of Jib chib lu, 601, 602, 638; role in Ming history project, 584–5; treatment of classical texts, 542–50; treatment of history texts, 550–8; on words and historical phonetics, 532, 543–5, 546–7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ku Ying-t‘ai 谷應泰, 635 Ku-chin t‘a-shu chi-ch‘eng 古今圖書集成 (Synopsis of past and present arrays and writings), 425 Ku-chin wei-shu k’ao 古今偽書考 (Examination of ancient and modern books with spurious attributions), 640–1 Ku-liang 殺梁 commentary tradition on the Spring and autumn annals, 546 ku-pen 古本 (ancient text), 466 Ku-shu yin-lou 古書陰樓, 454 Ku-shu yin-lou tsang-shu (Books held at the Ku-shu yin-lou), 454 ku-wen 古文 (ancient script, J. kōbu), 259 ku-wen 古文 (ancient-style prose), 589, 603 kuan 官 (official, governmental, not private), 692 Kuan county 灌縣, 442 Kuan Fu 灌夫, 567 Kuan Yu 關羽, 617 kuan-t‘ang 官帑 (regular state funds), 651 Kuan-ti 關帝, 451 k‘uan 寬 (lenient), 47 Kuang-Chao-Lo 廣肇羅 circuit (Kwangtung), 65 Kuang-ch‘eng i-chib 廣成儀制 (The Kuang-ch‘eng ritual system), 442 k‘u-n‘ang 狂 (wild), 458 Kui-hsi 貴溪, 430 Kumazawa Banzan 熊澤蕃山, 236, 241 kun’guan 軍官 (military attendant), 174 K‘un-shan 崑山, 427–8, 531, 534, 685–6 K‘un-yu ch‘i-kan-t‘a 坤輿全圖 (Complete map of the terrestrial globe), 338–9 kundoku 訓讀 (J. guides to reading), 242, 246, 247 Kündülen Khan, 118 Kung Ting-tzu 龔鼎孳, 629</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
kung-ch’ü 公局 (public bureaus), 679
Kung-pu 工部, see Ministry of Works
kung-kuo-ko 功過格 (ledgers of merit and demerit), 492
kung-heng 賢生 (tribute students) [students recommended for the
Imperial Academy], 621
Kung-yang 公羊 commentary tradition
on the Spring and autumn annals, 546
K’ung An-kuo 孔安國, 261, 546, 549
K’ung Shang-jen 孔尚任, 611, 636
K’ung Yu-te 孔有德, 23
K’ung Yu-hsun 孔毓琇, 279
k’ung-ko 空格 (lacuna, blank space), 625
kanten 訓点 (J. punctuation marks), 249–50
kuo 國 (kingdom, state, dynasty), 2
Kuo ch’u juan chuan 國初人傳 (Biographies
of men early in our dynasty), 639
Kuo Chin-ch’eng 郭金城, 506–7
Kuo Hsiang 郭象, 543
Kuo Hsiu 郭琇, 42–3, 44
Kuo Shih-ch’u 郭石渠, 656–9
Kuo Shih-hsün 郭世勋, 75tab
Kuo Wen-liang 郭文亮, 632
Kuo Yen-po 郭彥博, 628
Kuo-chia ching-fei ju ch’ang 國家經費籍
(“State revenues are limited”), 665
kuo-feng 國封 (government
canonization), 435
Kuo-t’ai 國泰, 73
Kwanghae 光海 (r. 1608–23), 150
Kwangsi 廣西 province, 18, 20–1
Kwangtung 廣東 province, 18, 20–1, 676tab
Kwansanggam 観象監 (Royal Bureau of
Astronomy), 185
Kweichow 貴州 province, 18, 20–1, 676tab
Kyöngwon 慶源, 178
kyoji 虚字 (J. “insubstantial” graphs), 242
Kyoto 京都, 237, 241–2, 245–6, 248
Kyujianggak 奏章閣 (Korean royal
library), 183
Lady Hughes case, 315–16
Lama Office (La’ma yin-wu ch’ü 嘎嘛印
務訳), 424–5
Lan Ting-yüan 藍鼎元, 88–90, 92–3, 96–7, 98
Lang Shih-ning 郎世寧, see Castiglione,
Giuseppe
Lao-tzu 老子 (The Lao-tzu, Tao-te-ching),
497, 537, 539, 564
Later Chin 金 dynasty, founded 1616,
111, 116, 150–3
law, see legal codes
Lazarists, 366
Lhazang Khan (r. 1703–17), 130–4
Lhazang Khan (r. 1703–17), 130–4
Le Comte, Louis, 347, 348
Le Duy Luong, 231
Le Duy Mat, 221
Le Hien Tong (r. 1498–1504), 200–1
Le Loi (r. 1428–33), 199
Le Quy Don, 221–2
Le Than Tong (r. 1619–43, 1649–62), 209
Le Thanh Tong (r. 1460–97), 200–1,
215, 226
Le Van Duyet, 230, 231
Le Van Khoi, 231
Le-erh-chin 勒爾誠, 627
Leagues of Mongol banners, 119–23
Leonqua, 282
Learning of the Way (Tao hsueh 道學),
513, 595
legal codes, Ch’ing code, 140, 230, 249,
302, 315, Japan, 249; Ming code,
249–50; Mongolia, 138–40; and
treatment of Europeans, 314–16
Leibniz, Gottfried Wilhelm, 347
Lettres édifiantes et curieuses, 347
Lhazang Khan (r.1703–17), 130–4
li 理 (coherence; principles; Principle; pattern; orderliness), and calendrical learning, 383–4, 385, 393, 396, 513; as causal entity, 508–9, 520–1, 534, 537, 566; Chu Hsi's emphasis on, 458, 473, 493, 508–9, 514, 534, 615; Wang Fu-chih's revaluation, 560–9; fathoming coherence, 464, 493, 495, 496; and human nature (hsing), 467, 487–8; learning based on, 458, 464, 466; Li Kung's critique, 508–9; and numerical relationships (shu), 385, 393, 535; relation between particles (hsü) and, 483–6, 518

li 里 (distance, about 1/3 of a mile), 332, 477, 521, 533, 552

li 律 writing form, 546

li 禮 (ritual), 557

Li chi 禮記, see Book of rites

Li Ch'eng-tung 李成鈕, 30

Li Chih 李贄, 539, 567, 629, 645, 648

Li Chih-tsao 李之藻, 375

Li Chih-ying 李質藐, 75ab

Li Fu 李服, 613

Li Hsi-yüeh 李西月, 454

Li hsiang k'o ch'ing 曆象考成 (Thorough investigations of astronomical phenomena), 191

li hsüeh 理學 (tradition of learning based on coherence), 464, 534, 538

Li hsüeh tung chuan 理學宗傳 (Transmission by the masters of learning involving coherence), 472, 474, 593

Li 李 imperial family of the T'ang dynasty, 4–5

Li Jih-hua 李日華, 629

Li Jui 李銳, 391

Li Kuang-ti 李光地, 591–2, 596–9

Li Kung 李堯, 369, 505–11

Li Lien 李濂, 251–2

Li Shih-chen 李時珍, 525

Li Shih-ya o 李侍堯, 72–3, 620

Li Sau 李斯, 7, 9, 12–14

Li Ta-pen 黎大本, 631

Li Te-mao 李德懋 [Yi Tông-mu], 648

Li Tsu-po 利祖伯, 333, 334

Li T'ung 李侗, 536

Li Tsu-ch'ing 李自成, 26, 329, 330, 531

Li Wei 李衛, 49

Li Wei-chuin 李維鈞, 48–51

Li Yin-tu 李因鈞, 578

Li Yü 李漁, 629

Li Yuan 李煥, 658–9

Li Yung 李順, 495–7, 576, 577

li-fa 禮法 (calendar methods), 387

Li-fan yüan 理藩院 [board for governing outer territories], legal powers, 138–40; main bureaus, 136, 137; in Mongolia, 123–4, 135–43; overview 8–9; in Sinkiang, 134–5; in Tibet, 131

Li-fan yüan te-li 理藩院則例 (Regulations of the Li-fan yüan), 138–9

Li-hsing su 類刑司 (Bureau of Punishments), 137

li-i 禮義 (ritual and righteousness), 163, 171

Li-k'o shih-shu 吏科史書 (Summaries of routine memorials related to the Office of Scrutiny for Personnel), 653, 672

Li-k'o shih-shu 禦科史書 (Summaries of routine memorials related to the Office of Scrutiny for Rites), 653, 672, 673–5, 680

Li-k'o t'i-chen 吏科題本 (Routine memorials of the Office of Scrutiny for Personnel), 635, 672

Li-pu 吏部, see Ministry of Personnel

Li-pu 禰部, see Ministry of Rites

Li-tsung 理宗 (r. 1225–64), 547–8

liang [a unit of weight, about 37.5 grams; a unit of value of silver, called a tael], 160–1.

liang 良 (innate good), 493

Liang Chang-chü 梁章鉅, 701
806

GLOSSARY–INDEX

Liang ch’ao ts’ung-hsin lu 兩朝從信錄 (Trustworthy records of two reigns), 170
liang chih 良知 (innate knowledge of moral good), 401, 463, 495, 512, 529, 541, 560, 595
liang neng 良能 (innate ability), 564
Liang T’ing-nan 梁廷楠, 323–4
Liang-chiang 兩江 (in Kwangtung and Kwangsi provinces), 19–21
Liaotung 遼東, 18, 151
licentiate (chien-sheng), 21
lieutenant governors (pu-cheng shih), 16, 23–4, 31–2, 37–8, 42, 45
Ligdan Khan, 112–15, 116, 117, 118
Lin Shuang-wei 林爽文, 105–8
Lin T’ieh-hsi 林則徐, 701
Lin Wu-li 林武力, 91
Lin-chi 臨濟 sect, 213
Lin-hsiang 臨湘, 631
lineages (Taoist), 416, 426–8
ling 令 (magistrate), 552–5
ling 靈 (intelligence), 486
Ling-nan 嶺南, 65, 73
Ling-shu 禮樞 (“Divine pivot”), 252–4
literary inquisitions (wen-tzu-yi), 606, 607, 609, 612, 615–18, 634, 639, 643; impact on book publishing, 638–41; impact on intellectuals and the public, 609–11, 633, 634, 642–3, 647; number of cases, 607; prosecutions and punishments, 630–4; seizing of suspect books, 620–3, 634, 642, 647–8. See also censorship
literati (shih 士), Chinese, attitudes to Christianity, 352–5; elite status, 9–10; individually initiated scholarly projects, 600–5; nineteenth-century political activism, 700–1; scholar physicians, 399–400; scholarly projects by high officials, 589–600. See also non-collaborators
literati, Korean, anti-Ch’ing sentiments, 169, 177, 190; and Chinese literati, 187; as envoys, 187; and Northern learning, 189, 193–5; travel writings, 186–7; and Western learning, 189–93; yangban literati, 174–7, 191, 196
literati, Vietnamese, 221–2
Liu Ch’ao-kuo 劉肇國, 330, 351–2
Liu Hsi-hai 劉喜海, 642
Liu Hsin 劉歆, 546
Liu Hua-yang 柳華陽, 451
liu i 六藝 (six disciplines; Six Classics), 499. See also six disciplines
Liu I-ming 劉一明, 450
Liu 劉 imperial family of the two Han dynasties, 4–5
Liu K’un 劉琨, 569
Liu Te-kung 柳得恭 [Yu Deuk-gong], 627
Liu Tsung-chou 劉宗周, 460–1, 466, 468, 460–77, 482, 483, 490
Liu T’ung-hsün 劉統勳, 72–3
Liu tsu chieh-yao 劉子御要 (Essentials of Master Liu), 471–2
Liu Wan-su 劉完素, 253
Liu Wen-te 劉繆德, 341
Liu Wu-yüan 劉武元, 30
Liu yí yén-i 六藝演義 (Amplifications of the Six Administrations, J. Rikuya engi), 249–50
Liu-tu chien-uen lu 留都見聞錄 (Seen and heard in Nanking), 643
liu-yin 六淫 (six excesses), 404
“Lo shu 君書” (“Writing from the Lo River”), 535, 603
Lo Shih-lin 羅士琳, 392–4
Lo Wen-tsao 羅文藻, also known as Gregory Lopez, 365–6
Lo Yu 羅煜, 392–4
Lo-fu Mountain 羅浮山, 454–5
lo-shan hao-shih 樂善好施 (Delighting in charity and enjoying giving), 654
Lobzang Tayi (r. 1652–67), 126
local elites: contributions to public realm, expansion in nineteenth century, 664–71, 673, 672–7, 679; fiscal crisis as stimulus, 665–8; for contributions to military costs, 682; honorific plaques, 672; local officials’ reactions to, 669; memorial arches, 671–2, 674, 673–5, 679; in Ming period, 652–3; provincial distribution, 676; rank and title awards, 671–2, 673, 675, 675, 679; recognition and rewards, appointments to office, 680; rewards for local managers, 681–2; systematizing the reward process, 652–9, 679–82; treatment of commoners, 681; types of contributions, 672.

local gazetteers, 691–9.

local products (fang-wu), 154.

Long White Mountain, see Ch’ang-pai shan.

Lord (V. chua), 202.

Lou Chín-yüan 昌近垣, 419.

Louis XIV (r. 1643–1715), 342, 346.

Louis XV (r. 1715–74), 362.

lower Yangtze region, 63, 531, 651, 690–1. See also Grand Canal.

loyalists, see Ming resistance to Ch’ing conquest.

loyalty (chung 忠) to the state, 43–4, 45, 617–18.

lu 錄 (records), 541.

Lu [an ancient state], 168.

Lu Hsiang-shan 魯象山 (Chiu-yüan 丘澗), 472, 491, 538, 548.

Lu Hsün 魯迅, 631.

Lu Lung-ch‘i 魯隆屺, 639.

Lu Ping-hu wen-ch‘i 陸平湖文通 (Collected writings of Lu Lung-ch‘i), 639.

Lu, Prince 魯王, 477.

Lu Sheng-nan 魯生楠, 613.

Lu Shih-hua 魯時化, 640.

Lu Shih-i 魯世儀, 492–4, 499.

Lu Wen-chao 盧文弨, 260.

Lu-an 潘安, 695.

Lu-hsüan ssu 錄勳司 (Bureau for Rewards for Meritorious Service), 136.

Lu-kang 麟港, 106–8.

Lü Li yan yan 律曆淵源 (Origins of pitchpipes and the calendar), 192–3, 390.

Lü Liu-liang 呉留良, 613, 629, 639.

Lü Tung-pin 呉洞賓, 417, 447, 452–3, 499.

Lü-shan 閒山 [category of Taoist], 433–5.

Lü-tzu ch‘üan-shu 呉祖全書 (The complete works of Patriarch Lü), 453.

Lü-tsu miao 呉祖廟 (The temple of Patriarch Lü), 452.

Lu-an-yang lu 澂陽錄 (Record of Lu-an-yang), 627.

Lun yu 論語, see Analects.

Lun-yü i-shu 論語義疏 (Subcommentary for the meaning of the Analects), J. Rongo giso, 255, 257.

lung 笑 (amused), 567.

Lung K‘o-to 龍科多, 612, 613.

Lung-hu shan 龍虎山 (Dragon-Tiger Mountain), 417, 430.

Lung-men 龍門, 416, 437–8, 440.


Lung-wu 龙武 era (1645–6), 608–9.

Ly Than Tong (r. 1128–37), 209.

Ma Ch‘ao-chu 马朝柱, 632.

Ma Chuan 马端, 456.

Ma Jin 马晋, 456.

Ma T’an-shih 马端石 (horse market), 114.

Ma Tuan-lin 马端臨, 542.

Ma-lan 马兰, 625.

Mac clan, 200–4, 216.

Mac Dang Dung (r. 1528–41), 200–1.


Magalhães, António de, 360.

Magalhães, Gabriel de, 334, 346.
magistrates, 81–2
Mahākāla temple, 125
Mahayana Buddhism 大乘, 204, 209,
213, 218
Maigrot, Charles, 344, 347–50
Mailla, Joseph de Moyriac de, 362–4
Malacca, 277
Man-pao 蒲保, 96
Manchu bannermen, 370, 472
Manchu Christians, 369–70
Manchu language, 338–9
Manchu officials, 70–2
Manchuria, Chin dynasty's
achievements, 111–17; economy and
society, 112–17; Ming intervention
in, 112–17; Taoism in, 439. See also
Jurchens, Nurhaci
Manchus, appointment as governors,
31–2, 70–2; intermarriage with
Mongols, 135, 140–1; Jurchen
society, 112–17; and Mongol imperial
legacy, 125; pacification of Southern
Mongols by, 118–23
Mandate of Heaven, 372
Manila, 210–11, 276–7
Mao Chi'ang 毛長, 546
Mao Chi’i-ling 毛奇齡, 510
Mao Ch’ung-cho 毛重倬, 608
Mao I-lu 毛二鷺, 692
Mao Wen-lung 毛文龍, 151, 152
Mao-lien 毛憐, 112–14
Maominggan, 120
map-making, 354–5
maritime customs superintendent
(hoppo), 274, 275, 279–80, 284, 304
market-town managers, 678
marriage between Manchus and
Mongols, 135, 140–1
Martino Martini, 337
mathematics, 391, 397
medicine, Chinese medical treatises,
252–4; debates and disputes, China,
404–7; debates and disputes, Japan,
251–2, 253; K’ang-hsi emperor and,
mien 面 (face), 389
migration, to Southeast Asia, 227, 276, 277, 312–13; to Taiwan, 79, 84–6, 92–3, 95; to Vietnam, 212
military garrisons, Manchuria, 112–15; provincial, 30; Taiwan, 80, 109; Vietnam, 206–7, 212
min 民 (commoners), see commoners
Min I-te 閔一得, 454, 553
Min O-yüan 閔鸞元, 623
Min 閔 River, 51
min-ch’ian min-pan 民捐民辦 (funded and managed by non-officials), 665
Minagawa Kien 皆川淇園, 245–6
mind, see hsin
ming 名 (name; term, nomenclature), 525, 549
ming 咩 (cock’s crow), 559
Ming 明 dynasty (1368–1644), calendar reform, 573–8; Chosŏn’s loyalty to, 164–70, 173, 191; and Christianity, 330; enshrinement system, 683; intellectual endeavors, late Ming, 458; intervention in Manchuria, 112–15; invasion of Vietnam, 199; maritime trade, 266; military campaigns, 202; as Ming ch’ao, 636; official history of, 574, 579–89, 635–7; provincial administration, 17–18, 29–30, 36–8; rewards for “righteous commoners,” 652–3; Taoism, 416–17, 437; tribute system, 266
Ming chien i-chih lu 明鏡易知錄 (An easily understood record of the Ming as mirror), 635
Ming code 大明律 (Ta Ming lü), 249–50
ming i 明意 (clarifying the moral intentions), 489
Ming i-min lu 明遺民錄 (Records of non-collaborators from the Ming), 607
Ming ju hsieh an 明儒學案 (Source book of Ming Confucian learning), 470, 474, 481–90, 594
ming li 明理 (clear understanding of coherence), 509
Ming officials serving in the Ch’ing government, 26–7, 156, 646–7
Ming princes in the south, 559
Ming resistance to Ch’ing conquest, in southern China, 38, 210, 238–9, 372, 380, 477–8, 531, 559, 573, 575, 578; in Taiwan, 214–15, 380. See also Southern Ming
Ming shih 明史 (Ming history), 380, 595, 694
Ming shih an 明史案 (Dossiers on Ming history), 480
Ming shih chi-shih 明史輯略 (Summaries of Ming history), 635
Ming shih chi-shih pen-mo 明史紀事本末 (Detailed account of recorded events in Ming history), 635
Ming shih kang-mu 明史綱目 (Outline of Ming history), 628
Ming shih kao 明史稿 (Draft Ming history), 172, 587
Ming T’ai-ts’u 明太祖 (r. 1368–98), 249–50, 595
Ming wen an 明文案 (Dossiers on Ming prose), 481
Ming-ch’ao chi-shih pen-mo pu-pin 明朝紀事本補編 (Supplements to the detailed accounts of recorded events of the Ming dynasty), 636
Ming-hsing 明軒, 751ab
ming-hsian tz’u 名宦祠 (shrine for eminent officials), 683
Ming-tai-fang lu 明夷待訪錄 (Records awaiting a new dawning), 478–80
Ming-shan 明山, 70
ming-tzu 明德 (“lighting one’s inner moral force”), 510
ming-tzu 名字 (invented term, or name), 520–1
Mingju 明珠, 42–3, 44
Minh Huong (Chinese who settled in Vietnam and married locally, Ch. ming-hoáng 明香 or 香), 212
Minh Vuong (Enlightened Prince, Ch. ming wang 明王), 214
Minh-mang (r. 1820–40), 227, 231
Minister (shang-shu 尚書; Man. aliaha amban), lead official in ministries and Li-fan-yaun, 62, 136
Ministry of Justice (Hsing-pu 刑部), 139, 368
Ministry of Personnel (Li-pu 吏部), 659, 671–2, 680, 681, 682
Ministry of Revenue (Hu-pu 戶部), 21, 23, 36, 651–2, 659
Ministry of Rites (Li-pu 禮部), 164, 172, 334, 357–8, 671–2, 673–5, 686, 687, 688
Ministry of Works (Kung-pu 工部), 659, 666
missionaries, adaptation to Chinese culture, 12, 341; banishment, 334, 336–7; ethnocentrism towards, 351; growth in numbers, 344–5; Nanking Decree, 350; padroado system, 340–1, 344; publications on China, 346. See also Jesuits; Roman Catholic Church
Missions étrangères de Paris, 344, 345, 348
Mito school 水戶学, 238
mo-yüan 膜原 (internal membrane), 405
moji 文字 (J. written characters), 242
Mok clan (V. Mak, Ch. Mo 莫), 213, 223, 227, 228
money, see coins and currency "money for nourishing incorruptibility" (yang-lien 養廉) system, 63, 667, 673
Möngke Temür (r. 1405–33), 114
Mongol bannermen, 119–23, 129
Mongol Eight Banners (Meng-ku pa ch’), 119–20
Mongolia 蒙古, administration (Li-fan yüan), 8–9, 123–4, 135–43; banner system, 119–23; Ch’ing expansion into (summary), 118–23; Ch’ing “tutelage,” 119; civil war among Khalkhas, 126; destruction of Dzungar khanate, 130–4; establishment of Manchu rule, 111; expeditions against Galdan, 128, 130; legal codes, 138–40; principle of Chinggisid legitimacy, 117, 122, 125; role of jaqagh, 122–5, 124–30; submission of the Khalkhas, 128–30; tributary relationship with Ch’ing, 112–17, 124, 132
Mongols 蒙古人, Chakhar, 122–3; Dzungar, 131, 132–4; early Manchu–Mongol relations, 118; intermarriage with Manchus, 135, 140–1; Khalkhas, 126–5, 128–30, 132–3, 140; as “nations”, 120; Oirat, 124, 125–6, 132–3, 134
Morales, Juan Bautista de, 336
morals, see innate knowing of moral good
Motoori Norinaga 本居宣長, 239–40, 243, 244, 247, 248
Mount Hiei 比叡山, 235–6
Mourão, João, 361
mourning, 66
mu 牧 (regional commissioner, in Han era), 16
Mu 穆, see Smogulecki, Nicolas
Mu 沐 family, 40
Mu-k’e-teng 穆克登, 175
mužilen bahabukū (Man. supervisor in Li-fan yüan), 136
Mukden (Sheng-ch’ing 盛京), 125, 439, 626. See also Shen-yang
Muro Kyūsō 室鳩巢, 249, 250
Muromachi 室町 period (1336–1573), 245, 253, 254
music, censorship of, 625; Confucius on, 557; and court rituals, 418; Li Kung’s treatise on, 510; as one of the six
disciplines, 499, 502, 507; Taoist 418; Western music and the
K’ang-hsi emperor, 340
Muslim (hui-hui), 388
Muslim titles, 134
Muslim law, 135
Muslims, 134–5, 365, 388
My-Tho, 212

Nagasaki 長崎, 235, 276–7
Nagoya 名古屋, 261
Nagoya Gen’i 名古屋玄医, 241
Naiman Mongols, 120
Nakai Chikuza 中井竹山, 251, 255–7
Nakai Riken 中井履軒, 250
Nakai Tōju 藤樹中江, 241
Nam-giao sacrifice, Ch. Nan-chiao 南郊, 200
Namhan 南漢山, 146, 152–3
nan 章 (difficult), 57
Nan Viet (Ch. Nan Yüeh 南越), 197
Nan Yang 南洋 (Southern Sea), 210–11, 212, 277
Nan-ch’ang 南昌, 332
Nan-hai 南海, 283
Nan-kan 南贑, 18

Nan-shan chi 南山集 (Nan-shan collection), 608–9
Nan-yang 南陽, 349
Nan-yang 南洋 (southern ocean, Southeast Asia), 277
Nanking 南京, 20, 345, 357, 531, 608
Nanking Decree, 350, 356
Naobi no mitama 直見靈 (J. "Rectifying spirit"), 247, 248
Napier, John, 375
Nara 奈良 period (710–94), 257–9
Nasinazinga 羅祿征伐 (Military Campaign to Nas'on), 166
Navarrete, Domingo, 337
Needham, Joseph, 376

nei-hsien 內修 (inner moral cultivation)
K. nactu, 167

Nei-san-yüan 內三院 (Three Inner Courts), 36
nei-tan 內丹 (inner alchemy), 437, 437n, 449, 450, 451, 455–6
nei-ti 內地 (inner provinces), 7–8
Nei-wan fa 內務府 (Imperial Household Department), 418, 419
Nemoto Sonshi 根本達志, 255
Nerchinsk Treaty, 128, 342–3
Netherlands, 268. See also Dutch East India Company
New Year Greetings (chén-ch’i’an), 147
New Year (Tet), 225
Ngo Thi Si, 221–2
Nguyen Anh, 197, 223, 225, 226–7, 228–9. See also Gia-long
Nguyen Hoang, 202, 204, 205
Nguyen Hue, 320
Nguyen Phuc Chu (r. 1691–1725), 214
Nguyen Phuc Khoat (r. 1738–65), 214, 223
Nguyen regime, see Dai Viet
Nguyen Van Thanh, 230

Nieuwland, F. M., 348
Nihon koku (country of Japan), 235–6
Nine Chief Ministers (chün ch’ing), 687
Nine Chief Ministers (chün-ch’ing), 687
Ning Wan-wo 聂完我, 574
Ning-yüan 寧遠, 74
Ningguta 寧古塔, 162
Ninghsia 寧夏 province, 18, 21, 24, 134
Ningpo 寧波, 304–5
Noailles, Louis, 348
non-collaborators, leading scholars as,
332–5; names of, 459–60, 462, 472, 478, 511, 528, 559, 578, 581–2, 628
North Church (Pei t’ang 北堂), 345
Northern Campaign (pukpılı), 165–7
Northern learning (pukpılı), 189, 193–5
Northern Sung 北宋 dynasty
(960–1127), 252, 472, 547–8
"nourishing incorruptibility" (yang-lien
善養) system, 63, 667, 673
Nouveaux mémstones sur l’état présent de la
Chine, 347, 348
Nouvelle relation de la Chine, 346
Novissima Sinica, 347
Novus atlas Sinensis, 346
Nu-erh-kan 奴兒干, 112–14
Numata 澤田, 259
Nurhaci 努爾哈赤 (Nu-erh-ha-ch’ih r.
1616–26), 111, 116–17, 118–19,
147, 149–51
nü-i 女醫 (female physician), 403
nü-tan 女丹 (female alchemy), 455–6
O-erh-t’ai 鄂爾泰, 49, 50, 67, 70, 92
O-jung-an 鄂容安, 70
O-pao 朴寶, 70
Oboi 穀拜, 29–35, 272, 334. See also
regents
Ochiru Khan, 126–7
Office of Palace Ceremonial (Chang-i
sin), 418, 419, 424
Ogūy Hokkei 萩生北溪, 249–50, 258
Ogūy Sorai 萩生佐織, 241, 244, 246,
247, 248, 250, 251–2, 255–7
Oirat Mongols, 124, 125–6, 132–3, 134
Okada Shinzen 岡田新川, 261
Omiwa 阿彌陀, 92–3
Ongniut Mongols, 120
Önnin War 忍仁の乱, 237
Ono no Takamura 小野篁, 257–9
opera, 415, 625
opium imports, 295–8, 367
Opium War, 682
ordination (Taoist), 416–17, 430, 433,
437, 437n
ordination certificates (tu-tieh), 21, 422,
426, 434–5
Ordos, 120
originating heart (pen hsin), 463, 466,
467, 468, 471, 487, 493, 494, 513,
529, 563, 601
Osaka 大阪, 248
Osment Company, 282, 284
Ōra Kinjō 大田錦城, 247
Ou-yang Hsiu 欧陽修, 548
Outer Mongolia, 124, 129, map, 140.
See also Khalkha Mongols
outer territories (Ch. wai-fan 外藩,
Man. tulergi golo), 6–9, 13, 118, 124
overseas Chinese, 198–210, 213, 227,
235, 264–5, 276, 277, 299, 300–7,
312–13
Pa kua chiao 八卦教 (Eight Trigrams
Teachings), 456
Pa-chou 葡州, 357–9
pa-k’u wen 八股文 (eight-legged essays),
540
Pa-shan 巴山, 608
Paats, Vincent, 275
Pacheco de Sampaio, Francisco de Assis,
302
padnade, 340–1, 344
Paektu san 白頭山, 161
Pai-yün kuan 白雲觀 (White Cloud
Temple), 448, 457
painters and painting, 302, 363, 625
Pak Che-ga 朴齊家, 188, 194–5
Pak Chi-won 朴承源, 188, 193
Pak Se-dang 朴世堂, 176
palace memorials, 50
p’alp’o 八包 (eight bundles), 179–80
Pan Ku 班固, 551
“Pan Keng” 盤庚, 549
P’an Lei 潘耒, 545, 578, 582–3, 601,
602
Panchen Lama, 126–7
pang-ting 幫丁 (convoy soldiers), 670
pang-ying 反正 (restoring righteousness)
[Ch. fan-cheng], 151
P’ang T’ien-shou 龐天壽, 330
p’ang-cheng 助正 (collaborating
evidence), 516
pao 包 (bundle) [unit of trade], 160–1
Pao Shih-ch’en 包世臣, 700
Pao T’ing-po 鮑廷博, 260, 640
pao-chia 保甲 (mutual security, community defense system), 65, 422
pao-chiüan 寶卷 (precious volume [of Taoist texts]), 448, 456
Pao-ho tienn 保和殿, 324
Pao-ting 保定, 18
papal legations, 285, 324, 136–50, 359–60
Parenin, Dominique, 353–4, 362
Pedrini, Theodoric, 356
Peking 北京, 18
pen hsin 本心 (originating heart; originating mind), 403, 466, 467, 468, 471, 487, 493, 494, 513, 529, 563, 601
pen hsin chih liang 本心之良 (the goodness of one's originating heart), 468
pen ti 本體 (fundamental permanence), 489
Pen tsü-as kung-mu 本草綱目 (Complete materia medica), 525
P'eng Chia-p'ing 彭家屏, 619–20
P'eng Peng 彭鵬, 43–4
P'eng Sun-i 彭孫贻, 636
P'eng-lai 蓬萊, 21–3
pepper, 208, 295
Pereira, Tomas, 272–3
Pereira de Faria, Bento, 272–3, 340
Pescadores Islands 澎湖群島, 77, 79, 82, 87, 88
petitions, see memorials (petitions and imperial correspondence)
Phan Huy Chu, 229
Phan Thanh Gian, 228
philology, 194, 240, 253–4, 262
Phnom Penh, 210–11
Pho-Hien 218
Phu-Xuan (Hue), 214
Phu-Yen (Cap Varella), 206
Pi Yuán 裨沅, 623
pi-shih 避世 (avoiding the contemporary world), 611
p'i 疲 (wearisome), 57
P'i-tao 皮島, 151
p'iao 票 (certificate), 350, 358–9
Piccolomini, Francesco, 330
picul (tan 擔, weight of about 140 pounds), 288n
Pien chi 祭 (A debate on memorial rituals), 351
P'en-chi 變記 (Records of the recent changes), 608
Pien-men 邊門, 181–2
P'ien-yüan 偏沅, 181–2
Pin-k'o suu 寶客司 (Bureau for Reception of Guests), 136–7
Pin t'ai la 賓退錄 (Records after the guests retire), 521
ping t'ien-hsia 並天下 (bring together all under Heaven), 3, 7
p'ing 評 (critiques), 500
p'ing-chih-ch'i 平節氣 (averaged fortnightly period), 376–7
pirates and piracy, 226
Pitt, Thomas, 276
Pitt, William, 311
plaques, 625–6, 672
Plaskowitz, Gotthard, 285
po 粒 (earl), 436
Po Nagar, 205
po hsüeh 博學, see broad learning
po hsüeh fung ju 博學鴻儒 (men with broad learning and outstanding scholarship), 533
po hsüeh fung ju examination (1679), 533, 545, 576–9, 603
po wen 博文 (broad mastery of the cultural heritage), 546, 556–8
p'o 婆 (granny), 402–3
Poonkeequa (P'an Chi-kuan 潘啟官), 288, 1, 292, 305, 307, 308
popes, Benedict XIII, 362; Clement XI, 356, 359–60; Innocent X, 337; Innocent XII, 345; Innocent XIII, 360; Pius XI, 365–6
porcelain exports, 289–91
Portrait historique de l'empereur de la Chine, 346–7
Portugal, 266–7, 271–3, 285–6, 302, 317 postal stations, 141–2 prefects (chih-fu 知府), 664 prefecture (fu 府), 7–8, 649 Prémonaire, Joseph Henri de, 355 Prince of Kuei 桂, 30, 330 Prince of Lù 魯王, 477–8 principle, see li (coherence, principles, Principle, patterns, orderliness) Propaganda (Congregatio de Propaganda Fide), 357, 340, 342, 344, 347, 360, 366 Provana, Antonio, 350 provinces (sheng 省), under Yüan dynasty, 17 provincial administration, Ch’ien-lung era, 59–62; evaluation of officials, 49–51; K’ang-hsi era, 27–47; map, 22map; Ming period, 17–18; overseeing of outer territories, 8–9; province–prefecture–county hierarchy, 7–8; reaction to the Yung-cheng order, 59–62; Shun-chih era, 19–27; summary, 17n, 18–19, 76; Yüan dynasty, 17; Yung-cheng era, 59. See also governors of provinces (hoiin-fu) provincial administration commissioners (ch’eng-hsian pu-cheng shib 埠宜布政使), 17–18. See also pu-cheng shib provincial education commissioners (ji-tu hsiib-cheng 提督學政), 632, 685, 686, 693–4, 695 provincial governors, see governors of provinces provincial judges (an-ch’ a shib 按察使); also known as provincial surveillance commissioner), 31, 35 Prussia, 317 public bureaus, 679 pu-cheng shib 布政使 (lieutenant governor; in Ming era, provincial finance commissioner), 16, 31–2. See also lieutenant governors pu-i 布衣 (unranked literatus, without higher degree), 578, 582 Pu-te-i 不得已 (I could not do otherwise), 334 Pu-te-i pien 不得已 確 (I could not do otherwise, refuted), 334 P’u-chiang 沿江, 685–6 pukhau 北學 (Northern learning), 189 pukhöi 北伐 (Northern Campaign), 165–7 purchase of office (chhüan-na), 656–9 Pusan 釜山, 179 pyöly’ 別包 (extra-bundle) trade, 180 Pyong’an 平安, 180 pyönna 誠諄 (rectify false records), 170–2 qādi (Ar. local judge), 170–2 Queen of Heaven, 205 Queen of Heaven Temple, 427–8 Quemoy 金門 (Chin-men), 261 queues, 27, 169 quicksilver, 317 Quy-Nhon, 206 rank and title (i-hsün) rewards, 671–2, 673, 675, 675fig, 679 Rashipungsug, 125 rebellions and revolts, Chien-ning, 301; Chингнiнж, 132–3; Chu I-kuei rebellion, 86–8, 92, 104–5; Lin Shuan-wen rebellion, 105–8; Muslim uprising (1781), 365; Ta-chia-hsi revolt, 91–3, 104–5; Three Feudatories rebellion, 38–40, 167; White Lotus rebellion, 651; Wu Fu-sheng revolt, 104–5; Wu San-kuei rebellion, 573, 619 reclusion (shun-jen), 645 Red Banner, 574 “Red manifesto” (hung-p’iao 紅票), 356
Red River 紅河, 225
Red River delta, 198–210, 215, 218–19, 226, 230
Red-seal ships (J. shuinun 朱印船), 208
regents, 20–35, 37, 64, 380
regional inspectors (buin-an 近巡), 30, 32, 46, 684
regional military commission (tu-chib-hui su 都指揮司), 29
Régis, Jean-Baptiste, 354–5
Republican period 中華民國 (1912–49), 413, 414, 423
revenues, see fiscal resources
revolts, see rebellions and revolts
Rho, Giacomo 羅雅谷 (Lo Ya-ku), 375
Ricci, Matteo 利瑪竇 (Li Ma-tou), 191, 334, 336, 348, 349, 353–4
rice production, Taiwan, 101–2
Ripa, Matteo, 371
rites and rituals, Analects on, 557, 567;
Rites Controversy, see rites and rituals ritsuryō no gaku 律呂之學 (J. jurisprudence), 249
ritual, see rites and rituals
ritual official (ja-kuan), 419, 431
rivers and irrigation, 52–4, 64, 66, 68, 357, 666, 667, 668. See also dike maintenance; water conservancy projects
Rodrigues, Simão, 351
Roman Catholic Church, Chinese clergy and catechists, 341, 365–6, 370–1; Chinese converts, 332, 345–6, 366–8, 369–70; in Ming era, 330; padrado system, 340–1, 344; repressio of, 279, 299, 300–7, 314, 343, 357–9, 362–4, 365, 366, 367–8, 381. See also Jesuits; papal legations
Royal Bureau of Astronomy (Kuansanggum), 185
Royal Translation Bureau (Sa'yŏgwon), 175
Russia, advance into Ch’ing territory, 166; diplomatic relations with Ch’ing regime, 155, 275, 342–3; Galdan’s relations with, 126–7; Treaty of Nerchinsk, 128, 342–3; tributary status, 11, 155, 270, 275, 325
Ryukyu 琉球國 (J. Ryūkyū) Islands, 164, 239, 250, 275
Sa-tsaì 薩載, 621
"Sacred edict" (Sheng yu 聖詔), 250–1, 344
sacrifice to Heaven, 216
Sagang Sechen, 125
sai-hui 賽會 (ritual–theatrical festival), 420
Saigon (Ho Chi Minh City), 212, 223, 231
saints, see canonization sajagwan 寫字官 (transcribers), 174
Sakubun ritsu 試曲引 (Three Feudatories), 38–40, 167
San Kuan 三官 (the Three Officials), 445
San fan 三藩 (Three Feudatories), 353–6
salt administration, 51, 73, 661, 701
saltpeter, 175, 184
Sam Jan 三藩 (Three Feudatories), 38–40, 167
San Kuan 三官 (the Three Officials), 445
san-chieh 三節 (the three major junctures of ritual importance) (K. samjil) 157
san-chieh nien-kung hsıng 三節年庚 (三節年庚) (embassy for the three junctures of ritual importance and the yearly tribute) (K. samjil yōng gong haeng), 157, 160
san-kang 三綱 (the three cardinal virtues), 616
San-pao 三寶, 621, 622
san-shih 三事 (three types of activity), 502
San-siu 三司 (Three Offices), 29–30
san-wu 三物 (three types of affairs), 502.
See also six disciplines (liu i); six types of moral power; six types of moral relationships
San-yü t'ang wen-chi 三魚堂文集
(Compiled writings from San-yü Hall), 639
Sanz, Pedro, 364
Sarhu, 150
Satō Issai 佐藤一斎, 250
Satō Naokata 佐藤直方, 237–8
Satsuma 薩摩, 239, 250
Sayūgōun 司譯院 (Royal Translation Bureau), 175
Sayin Noyan Khan, 129
Schall von Bell, Johann Adam 涇若望
(Tang Jo-wang), 191, 329–33, 348, 375, 378–9, 380–2, 383
scholarly projects, emperors’ sponsorship of, 573, 574–7, 587, 597, 616; high officials’ initiatives in, 589–600; independent projects, 600–5
Sechen Khan [also known as Setsen or Chechen Khan], 125, 126, 128, 129
Secret Accounts Bureau, 75tab
security merchants, 283, 303–4, 305
Seijukan 藥壽館, 242
sei 西土 (J. western land), 254
Sejong 世宗 (r. 1418–50), 185
self-censorship, prevalence of, 634; by publishers, 658–41; by readers and book collectors, 641–4
self-cultivation, 449, 450–1, 452–3
Semedo, Álvaro de, 408
Seminario de Nossa Senhora do Amparo, 301–2
Seng-ku せんく (Central Buddhist Registry), 424–5
seng-tao 僧道 (category of Taoist and Buddhist clerics), 422
Sengge, 125–6
Sengoku 戦國 era (1482–1558), 252
Senseiden 先聖殿 (Hall of Earlier Sages), 236–7
shan t'ang 善堂 (benevolence halls), 677
Shanhaikuan 山海闕, 139
Shan-hou shih t'ien 删後詩存 (Poems remaining after the effacement), 637
Shan-jen 山人 (recluse), 645
shan-shu 善書 (morality book), 451
Shan-yin 山陰, 461, 462
Shang 商 dynasty (to 1046 BCE), 544, 549
Shang Chih-hsin 尚之信, 266–7
Shang K'o-hsi 尚可喜, 266–7
Shang shu 尚書 (Venerated writings), see Book of documents
Shang-shu ku wen-shu cheng 尚書古文疏證 (Evidence for a commentary on the ancient style sections of the Book of documents), 603
Shang-an 尚安, 75tab
shang-han 傷寒 (cold-damage disorder), 404, 405
Shang-han lun 傷寒論 (Treatise on cold-damage disorders), 252–4, 404–7
Shang-han tsa-ting lun 傷寒雜病論 (Treatise on cold-damage and miscellaneous disorders), 252
shang-sbu 善書 (Man. aliba amban, lead official in ministries and Li-fan yüan), 62, 136
Shang-ti 上帝 (Lord on high), 336, 344, 349, 352
Shang-yüan 上元, 670
Shanghai 上海, 345–6, 427–8, 431–2, 454, 456
Shansi 山西 province, 676tab, 677
Shantung 山東 province, 676tab, 691
Shao Yung 邵雍, 535, 569
Shao-hsing 紹興, 461, 471, 490, 696
she 赦 (to pardon), 628
she-shang 社商 (village tax farmers), 83

shen 神 (numinous; non-material phenomena; spirit), 518, 519, 562

shen 慎 (vigilance), 49

Shen Li 沈鯉, 684

Shen-nung 神農 (the Divine Husbandman), 410

Shen-nung pen-t’ao ching 神農本草經 (The Divine Husbandman’s materia medica), 410

Shen-tsung 神宗 (r. 1068–85), 548

shen-tu 慎獨 (taking care in solitude), 465, 466

shen-tung 神童 (degree-holding manager), 678

Shen-yüeh kuan 神樂觀 (Temple of Spirit Music), 418

sheng 省 (province), 6–13

sheng chi 生氣 (produce anger), 562

sheng shib 生事 (create problems), 44

Sheng ya 聖語 (“Sacred edict”), 250–1, 344

Sheng ya kuang hsien 聖語廣訓 (Amplified instructions for the Sacred edict), 250

Sheng-ch’ao hsien-chieh chu ch’en chuan 勝朝則節諸臣傳 (Records of martyrs for the previous dynasty), 646–7

sheng-chib 聖節 (birthday of the emperor) K. zôngjī, 147

Sheng-ching 盛京, 180. See also Mukden, Sheng-yang

Sheng-ching t’ung-chib 盛京通志 (Comprehensive gazetteer of Sheng-ching), 161

sheng-fan 生番 (“uncivilized” or “raw” aborigines), 83

sheng-hsiū 鼎學 (learning from the sages), 593

sheng-yüan 生員 (licentiate, lower degree status), 249–50, 619

Shensi 陝西 province, 18, 134, 627, 676, 677, 691

Shibikei Mōbi kibun 七經孟子考文 (J. Examined texts for seven classics including the Mencius), 258

Shibikei Mōbi kibun hoi 七經孟子考文 補遺 (J. Additions to the Examined texts for the seven classics including the Mencius), 258

shib 事 (events), 516–17

shib 十 (literatus, literati), 479, 600

shib 實 (substantive phenomenal realm), 562

shib 識 (understanding), 568–9

shib 史 (history), 635

shib 甲 (unit of measurement, approx. 100 liters), 162–3

Shih 施, General, 436

Shib chi 史記 (Records of the historian), 551

shib chib 實職 (substantive appointment to office), 680

Shib ching 詩經, see Book of odes

shib ching 史經 (stone inscription classic), 466

Shih Jun-chang 施閔章, 527

Shih Lang 施琅, 43–4, 77–9

Shih Shih-lun 施世綸, 43–4

Shih Tao-yüan 施道淵, 428, 440

Shih Wen-cho 史文焯, 53

Shih-ch’u an shan 石船山, 559

shib-fang t’ung-lin 十方叢林 (group of major public monasteries), 441

Shih-hsiao li 時憲曆 (Following the decree of Heaven calendar), 176, 184–6, 190–1

shih-hsiū 鼎學 (learning that is practiced), 507

shih-huo chib 食貨志 (essays on economic affairs), 583

shih-kung 師公 (vernacular priest)

420–30. See also fa-shib, tsuàn-kung

shih-lang 侍郎 (Man. anban-i amban, vice minister in Li-fan yüan), 136
Shih-lin 右麟, 71
Shih-ju 實錄 (veritable records), 475, 581, 583, 586
Shih-ju 實錄 (Veritable records), 672
Shih-san ching shu-shu chiao-k’ an chi 十三經注疏校勘記 (Collations of the texts and commentaries of the thirteen classics), 258
Shih-shih ch’siu-shih 實事求是 (search for truth in material things), 392
Shih-wei 師衛 (spirit-medium), 428
Shimotsuke 下野, 255–6
Shina (Ch. Chih-na 文那), 254
Shinen 新注 (J. new commentaries), 256
Shintō 神道, 237–8, 247
Shogun 將軍 (shogun), 249–50
shrines, 443, 447, 547–8. See also enshrinement of local worthies
Shu 數 (numbers, numerical relationships, manipulating numbers), 385, 386, 493–4, 535
Shu 恩 (being empathetic), 536
Shu 書 (writing; documents), 551
Shu 書 (Documents), see Book of documents
Shu kuo 屬國 (attached states), 6–13
Shu wu 庶物 (multitude of affairs and things), 508–9
Shu-juan 熟番 ("civilized" aborigines), 83
Shu-yian 書院 (academy), 386, 504
Shūbun roku 続文録 (J. Record of practicing classical literacy), 245
Shun 舜 [ancient sage king], 237–8
“Shun tien” 舜典 section of the Book of documents, 577
Shun-chih 順治 emperor, endorses new calendar, 379, 382–3; and Jesuits, 267, 272, 330, 331–2
Shun-chih 順治 era (1644–61), appointment of provincial governors during, 19–21, 25–7; literaryquisitions during, 607, 608; location of provincial governors under, 18, 20–5
Shun-sun 順孫 (obedient descendants), 653
Shun-t’ien 順天, 18
Shuo wen chieh tus 說文解字 (Explanations and explications of written words), 546–7
Siam, 275, 300
Sibe Mongols, 134
Silinghol League, 120
silk exports, 291–3, 298, 307
silver bullion reserves, 651–2
silver imports, 294, 297
Sinicae historiae decas prima Sinkiang 斯特新疆 province [lit. “new frontier”], Ch’ing conquest of, 184
Sinking 新疆 新疆 province (lit. “new frontier”), Ch’ing conquest of, 132–4; civilian administration, 134–5
sinophilism and sinophobia in Japan, 247–9
Sinqua, 297
six disciplines (ritual and musical performance, archery and carriage driving, writing words and manipulating numbers), 499, 502, 507
six types of moral power (knowledge, benevolence, sagacity, duty, loyalty and harmony), 502
six types of moral relationships (being a son, a friend, a neighbor, a married in-law, a government officer, and a compassionate contributor to those in need), 502
slaves (Man. aha, booi aha, booi niyalma), 115–16
Smogulecki, Nicolas, 522
smuggling, 172, 184, 287, 312, 367
so (posts), 112–15
Sô Ho-su 徐浩修, 192–3
so-i 所 (that by which), 406
so-i-juan 所然 (that by which it is so), 396, 509, 520, 564
so-tang-jan 所當然 (that by which it ought to be so), 485
Soares, José, 191
Society of Jesus, suppression of, 12, 366.
See also Jesuits
sohak 西學 (Western learning), 189–93
Sohyŏn, Prince 昭顯世子, 158–62
soin 西人 (Westerners, a faction in Korea), 167
SOLON MONGOLS, 134
solstice, see winter solstice
Son of Heaven (T'ien-tzu 天子), 154, 155, 266, 320, 325
Song Si-yŏl 宋時烈, 167–9
Songgotu, 576
Sŏnjo 宣祖 (r. 1567–1608), 148
Soochow 蘇州 (Su-chou), 34, 427–8, 431–2, 456, 662, 666, 668, 677, 678, 685–6, 690, 699
South China Sea, 214–15, 217
South Church (Nan t'ang 南堂), 330, 331–2, 338
Southeast Asia, 205, 222–5, 295, 299, 300–7, 312–15
southern metropolitan area, in Ming era, 33, 35
Southern Ming 南明, 166, 167, 238–9, 330, 559, 573, 575, 608–9
Southern River Conservancy, see Yellow River
Southern Sung 南宋 dynasty (1127–79), 508, 547–8, 593, 625
Spanish embassy, 317
spirit-money, 445
spirit-writing, 451–5
Spring and autumn annals (Ch'ung-ch'iu 春秋), 537, 546, 560, 567
Spring and Autumn period 春秋 (722–481 BCE), 546
su 思 (thinking; ratiocination), 568
suk 思古 ("thinking about antiquity"), 499
Sir pjen la 思辯錄 (Records of my thoughts and analyses), 492
Siu wen la 質問錄 (Records of thinking and inquiry), 560
Siu-chih t'ang wen-chi 四知堂文集 (Collected writings from the Hall of four types of knowing), 66–7
Siu-k'u ch'üan-shu 四庫全書 (Complete collection of the four treasuries), compilation of, 258, 580–1, 620–1; effect on scholarship of, 609, 644–5; and literary inquisition, 607, 618, 620–1, 627, 634, 640–1, 647
Siu-ma Ch'ien 司馬遷, 551
Siu-ma Kuang 司馬光, 542, 551
sui-tae 禮典 (official sacrifices mandated by statute), 421, 422
sui-tzu 私自 (private), 692
state activism, under Chia-ch'ing and TAO-KUNG emperors, 664–71; defined, 650–1; impact on local elites’ public involvement, 660–4; under YUNG-CHENG and CH'IEN-LUNG emperors, 650–1
Staunton, George Leonard, 318
steles, 625–6
Su Shih 蘇軾, 476
su 諜 (vulgar Confucian scholars), 601, 602
Su-wen 諜問 ("Basic questions"), 252–4
suan 算 (calculating), 493–4
succession struggles, 44, 360, 612, 613
sugar, 89, 101–2, 211, 293
Sugita Genpakku 杉田玄白, 252
Suharaya Shinb¯e 萧伯, 154
Sui-an 懿安 (r. 1674–1720), 171, 191
Sukchong 畿宗, 44
Sukesa 蘇克薩哈, 29
sulfur, 78, 83, 184
sumu (Mon. local area controlled by a jasagh), 118
Sun Ch'i-feng 孫奇逢, 472–4, 482, 498, 580, 595
Sun Chia-kan 孫嘉淦, 618
Sunahai, 370–1
Sung 宋 dynasty (960–1279), 4–5, 553, 595
Sung learning, Ch'ing critics of, 498–505, 508–11; Ch'ing era re-examination of, 490–4; enshrinement of Sung masters, 547–8; influence in Japan of, 236, 249; Japanese critics of, 253, 256; and medical practice, 253. See also Ch'eng–Chu learning; Chu Hsi; Lu Hsiang-shan
Sung Ch'i 孫祁, 553
Sung Ch'ian 宋禎, 26
Sung shih 宋史 (History of the Sung), 595
Sung–Yüan 宋元 period [10th–14th c.], 397, 400, 414
Sunggari River 松花江, 112–17
Sungkiang 松江 (Sung-chiang), 662, 666, 668
Sunu 蘇努, 361, 369
supreme commander (tsung-ku 總督), in Ming era, 17–18
Suqua, 282–3
surveillance commissioner (an-ch'ia shihi 按察使), 31
Swedish East India Company, 284
Szechwan 四川 province, 18, 18n, 20–1, 46, 454–5, 676 tab., 679

Ta Ch'ing hui-tien 大清會典 (Collected statutes of the Great Ch'ing), 659
Ta Ch'ing hui-tien shib-li 大清會典事例 (Precedents and regulations of the collected statutes of the Great Ch'ing), 285
Ta Ch'ing i-t'ung chih 大清一統志 (Gazetteer of the Great Ch'ing integrated domain), 6–13, 163, 603, 694, 697

Ta Ch'ing liu-li 大清律例, 420. See also Ch'ing code
Ta hsiih 大學, see Great learning
Ta hsiih pien 大學辨 (Critiques of the Great learning), 464
ta i 太義 (larger meanings), 535
Ta Ming hui-tien 大明會典 (Statutes of the Ming), 171, 653
Ta Ming i-t'ung 大明一統 (the integrated domain of the Great Ming), 191
Ta Ming li 大明律 (Ming code), 249–50
Ta-chia River 大甲溪, 80
Ta-chia-hsi 大甲 西, 91–3, 104–5
Ta-chia-tung 大甲東, 91
ta-hsiieh-shih 大學士, see grand secretary
Ta-i chieh-mi lu 大義覺迷錄 (Record of great righteousness in resolving confusion), 609, 613, 658
Ta-kuang-ming tien 大光緒 (Great Hall of Light), 419
Ta-li ssu 大理司 (Court of Judicial Review), 139
Ta-li-i 大里杙, 105–8
ta-ping 大兵 (imperial soldiers), 628
Ta-shan 太山, 214
Ta-t'ung 太極, 106–8
Ta-t'ung li 太統曆, 186
ta-yeh 太業 (Great enterprise, dynastic conquest), 628
Ta-ko tao 太科 (Altar for the Great Repayment), 169
Tai people, 199
Tai Chen 戴震, 395–6
Tai Ming-shih 戴名世 (H. Nan-shan 南山), 67, 609, 612, 614
Tai-ch'ang 泰昌 emperor (r. 1620), 533
Tai-ch'ang 泰昌 era (1620), 170
T'ai-ch'ang ssu 太常寺 (Court of Imperial Sacrifices), 418
T'ai-ehi 太極 (Supreme Ultimate), 344, 520–1
Glossary–Index

T'ai-chi-ch'üan [a martial art], 443
T'ai-Ch'ing kung 太清宮 (Palace of the Great Chi'ing), 439
T'ai-ho tien 太和殿, 321
t'ai-hsi 泰西 (Far West), 388
t'ai-hsueh-shih 太學士, we grand secretary
T'ai-hu 太湖 (Lake T'ai), 590
T'ai-i ch'ün-hua tung-shih 太乙金華宗旨
(The secret of the golden flower) 452–3
T'ai-p'ing 太平 county, 630
T'ai-ts'ang 太倉, 640
T'ai-tsung 太宗, we Hung Taiji
T'ai-yüan 太原, 26, 332, 575–6, 578, 581
Tai-chung 臺中, 91, 106–7
Tainan 臺南, 80, 81–2, 88, 107
Taiiping 太平 rebels, 454
Taiiping Rebellion (1850–64), 700
Taiwan 臺灣, civil administration, 80–2; communal conflict among Han settlers, 102–5, 109; establishment of Chi'ing rule, 77–82; garrison forces, 80; growth of Han settlement, 89, 95–105, 276–7; land policies, 95–9; pro-colonization debates, 88–90, 92–3; rebellions and revolts, 86–8, 91–3; restrictions on immigration to, 79, 84–6, 92–3, 95; rice and sugar exports, 101–2; taxation of aborigines, 82–4, 94
Takase Kiboku 高橋喜朴, 249–50
Taki 多紀 family, 241–2
talent (t'ai 才), as criterion for Chi'ing officials, 49–51
taisimans, 432–3
tally trade (J. kangō 勘合), 234–5
Tan-shui 淡水, 83, 90, 91, 97, 100, 107
t'an 塔 (altar), 430
T'an Yuan-ch'un 譚元春, 629
T'an Yuan-hsien 談允賢, 403
tang-juan 當然 (the event as it ought to be), 396
T'ang 唐 dynasty (618–907), 4–5
T'ang 唐 (J. Kara), 235–6
T'ang Pin 湯斌, 579–80, 581, 593–4, 685–6
T'ang-hsi 湯谿, 685–6
tao 道 (ways; cosmic forces), 508, 561, 562, 564–6
Tao 道 (the Way), 564, 565
Tao hsiueh 道學 (Learning of the Way; learning of the Way), 513, 595
tao i feng t'ung 道一風同 (unification of all customs with the Way), 646
tao li 道理 (dynamic coherence), 600
tao t'ung 道統 (transmission of the Way), 499, 596
tao tzu 道字 (the word tao), 566
Tao-ch'ien 道教 (Taoism), 412
Tao-feng 道封 (Taoist canonization), 435
Tao-kuan 道觀 (Taoist temples and monasteries), 412, 439
Tao-kuang 道光 era (1820–50), book censorship during, 642; enshrinements during, 690; recognizing and rewarding local elite contributions, 67361, 672–5, 681; support for local elite involvement in public projects, 664–71
Tao-ku-ssu 道錄司 (Central Taoist Registry), 424
Tao-men shih-k'ai 道門十規 (Ten rules for the Taoist), 416
tao-shih 道士 (Taoist priest, cleric or clergy), 412, 429–30, 441
tao-shih-t'ang 道士堂 (Taoist priest's hall for altar), 430
Tao-shu shih-eh chung 道書十二種 (Twelve works on the Tao), 450
tao-t'ai 道臺 (circuit intendant), 32
Tao-tsang 道藏 (Taoist canon), 412
Tao-tsang chi-yao 道藏輯要 (Essentials of the Taoist canon), 449
Tao-tsang hsü-pien 道藏續編 (Continuation of the Taoist canon), 454
T'ao Ch'ü 陶澍 (1779–1839), 667, 701
T'ao hua shan 桃花扇 (Peach blossom fan), 636
Taoist 道家 610
Taoism 道教, 412; books and publications, 448–50; canonization ritual, Cheng-i clergy, 416–17; Ch'ing emperors and, 418–19; Chu'an-chen clergy, 416–17, 423, 436–43; as contested concept, 412; elite and non-elite Taoists, 419, 425–9; lay practices and practitioners, 447; local cults and rituals, 421, 422, 443–7; in Ming era, 416–17; ordination, 416–17, 430, 433–5, 437, 437n; role at Ch'ing court, 417–20; self-cultivation, 437, 437n, 449, 450–1, 452–3; spirit-writing, 451–5; state policies towards, 417, 420–5, 435–6; “Taoist decline” thesis, 413, 414; women clergy, 441. See also ordination certificates
Taoists 道家, ie Taoism
Taoist canon (T'ao-tsang 道藏), 412, 416, 448
Tarim Basin, 111–12, 134–5
taxes, monetized economy and, 556; non-payment of, 33, 63; on Taiwan aborigines, 82–4, 94. See also fiscal system
Tay–son revolt, 224–6
te 德 (virtue), 562–3
Te-hua 德化, 289
Te-p'ei 德沛, 369
t'ei-chien 特撰 (special appointment), 70n
tea trade, 160–1, 264–5, 276–7, 284, 286–9, 297, 305, 309, 312
temple manager (chu-ch'ih), 446
temple of eminent statesmen, 61
Temple of Spirit Music (Shen-yüeh kuan), 418
Ten Great Campaigns (Ch. shih ch'ien 十全), 108, 223
Tendai 天台, 235–6
Teng Chih-ch'eng 鄭之誠, 637
Teng Hui 鄭惠, 610
Tet (New Year) offensive, 225
Thailand, re Siam
Thang-Long, 216, 229
Thanh Nhan (Ch'ing people, Ch. ch'ing-jen 清人), 212
Thanh-Nghè, 199–202, 204–6, 207, 209, 227
Thien Mu (Heavenly Mother), 205
Thien Mu Temple, 205, 213, 229
Thien-Y-A-Na, 205
Three Feudatories (San fan 三藩), 38–40, 167
Three Inner Courts (Nei san yuan 内三院), 36
Three Offices (san ssu 三司), 29–30
Three Teachings (V. Tam Giao, Ch. San-chiao 三教), 232
Thuan-Quang, 200, 205, 210–11, 216, 219, 230
ti pao 聲報 (capital reports), 585
Ti t'ien k'ao 帝天考 (Investigation of the terms Lord and Heaven), 370
Ti yu ti tung ye 地游地動也 (“Earth roaming” is the earth moving”), 521
T'ieh 齊 (realization), 474
T'ieh-tsu 聽嘗 (education intendant censor), 684
T-i-jen 齊人, 577
T'i-tsu hsiieh-cheng 提督學政 (provincial education commissioner), 652, 685, 686, 693–4, 695
T'ien 聽 (evaluation), 640
Tiao-shih 弔時 (mourning the times), 611
T'ien-li (pattern or arrangement), 508, 562–3
Tibet, 118, 130–1
Tibetan Buddhism, 125
“Tieh lien hua” 蝶戀花 (Butterflies lingering over flowers), 608
t'ien 天 (heaven; sky), 2–3
T'ien 天 (Heaven; name of deity), 2–3, 336, 344, 349, 473, 494
T'ien jen p'ing hsi 天人平西策 (Son of Heaven's pacification of the west), 631
T'ien ti hui 添弟會 (Increase Younger Brothers, Society), 106
T'ien Wen-ch'ing 田文鏡, 5, 60–1, 613
T'ien-ch'i 天啓 era (1621–7), 170
T'ien-chu 天主 (Lord of Heaven), 336, 338
T'ien-chu chiao ju-chiao t'ung-i k'ao 天主教儒教同考 (Similarities and differences between Christianity and Confucianism), 370
T'ien-chu shih-i 天主實義 (True meaning of the Lord of Heaven), 335–4
T'ien-hou kung 天后宮 (T'ien-hou Temple), 427–8
T'ien-hsia 天下 (all under heaven; empire; civilized world), 2–3, 4, 5–6, 7, 10
T'ien-hsüeh ch'iu k'ai 天學傳概 (A survey on the propagation of the learning from Heaven), 333
T'ien-hsüeh pen-i 天學本義 (Essential meaning of the teaching of Heaven), 349
T'ien-hsien p'ai 天仙派 (Lineage of the Celestial Immortals), 449
T'ien-i ko 天一閣 (T'ien-i Tower), 642
T'ien-li 天理 (heavenly principle; heavenly coherence), 167, 470, 473
T'ien-ming 天命 (fate), 473
T'ien-shib 天師 (heavenly master), 430.
See also Chang t'ien-shih
T'ien-shib tao 天師道 (Church of the Heavenly Master), 424
T'ien-shun 天順 era (1457–64), 149
T'ien-t'an 天壇 (Altar of Heaven), 418
T'ien-t'an yü-ko 天壇玉格 (Heavenly Master ordination procedure), 428, 433–5
T'ien-ti hui 天地會 (Heaven and Earth Society), 106–7, 109

Glossary–Index 823

T'ien-ti wan wu 天地萬物 (the myriad things in the realm of heaven-and-earth), 529–34
T'ien-tzu 天子 (son of Heaven; ruler; emperor), 2, 154, 155, 479
T'ien-wen 天文 (astronomy), 387. See also astronomy; calendars and calendrical learning
Tientsin 天津, 18, 23, 26, 305–6, 427–8
Tin, 295
T'ing-chih-ch'i 定時氣 (fixed fortnightly periods), 376–7
T'ing 學 (hamlet), 532
Titsingh, Isaac, 324
Tochigi 栃木 prefecture, 255
Tôhô 東方 (J. eastern place), 254
Tôô 東夷 (J. "eastern barbarian"), 248
Tokugawa 德川 era (1600–1868), 11, 234–6. See also Japan
Tokugawa Ieyasu 徳川家康, 257–9
Tokugawa Yoshimine, see Yoshimune
Tong-Son, 206
Tonkīn 東京 (Eastern State), 168
Tou Ying 宣應, 567
Tou-liu-men 斗六門, 106–8
Tou-mu 斗母 (Mother of the Dipper), 445
T'ou-nao 頭脳 (brain), 470
Touron, Charles-Thomas Maillard de, 349–50
Toyotomi Hideyoshi 豐臣秀吉, 148, 149, 236, 238–9, 257–9
trade, book imports, 183–4, 240;
“country trade,” 293, 295, 310, 311–12, 327; end of tribute-trade linkage, 273–4; extortion by officials, 309, 313; foreigners’ grievances, 303–4, 305–6, 312–13, 314–16, 317; gold exports, 293; growth of European trade, 280–5; Japanese, 207–8, 234–5, 265; Korea, 177–84; maritime customs superintendents, 274, 275, 279–80, 284, 304;
trade, book imports (cont.)
maritime trade guilds and monopolies, 282–3, 305, 307, 309;
Ming with Jurchens, 114; between
Oirats and Russians, 126; opium
imports, 295–8; porcelain exports,
289–91; private Chinese, 207–8, 211, 235; restrictions and regulations on,
299, 300–7, 312–13; role of embassies in, 178–80, 267, 268,
270–1, 273, 275, 325–6;
security-merchant system, 283,
303–4, 305; silk exports, 291–3, 307;
silver imports, 294, 297; with
Southeast Asia, 222–5, 277, 295,
299, 300–7, 312–13; Taiwan, 101–2;
taxes and maritime customs, 273–4, 275, 279–80, 283–4; tea exports,
286–9; Vietnamese, 207–8, 209,
211–12, 214–15, 217; woolen
imports, 294
Tran-Ninh (Plain of Jars), 221
*Treatise on cold-damage disorders, see
Shang-han lun
*Treatise on warm-factor epidemic disorders, see
Wen-i lun
Treaty of Nerchinsk, 128
tributary relations with Ch’ing court,
Annan, 275; Dai Viet, 217;
Dzungars, 132; European states,
11–12; Japan, 11, 235–6; Jurchens,
112–17; Khalkhas and Oirats,
124–30; Korea, 146, 151–64;
Mongol jasaqty; Tibetans, and
Turkestanis, 136–7; Ryukyu Islands,
275; Siam, 275
tributary relations with Chein-chou
Jurchens, 148–52
tributary relations with Ming court,
Jurchens, 114; Korea, 146–7, 152
tributary relations with Tokugawa
Japan, Korea, and Ryukyu Islands, 239
tribute embassies, Britain, 275; Ch’ing
to Annan, 164; Ch’ing to Chosŏn,
164; Ch’ing to Ryukyu Islands, 164;
Dutch East India Company, 267, 268,
270–1, 273, 275; Japan, 235–6;
Korea, 147, 157–61, 164, 171,
178–80, 185; to Ming court, 147,
266; Ming to Chosŏn, 147; papal
legations, 285; Portugal, 266–7,
271–3, 285–6, 302; Russia, 270,
325; Siam, 300. See also diplomatic
and consular relations
tribute system, as ceremonial
institution, 285, 325–6; as ‘Chinese
world order,’” 153–6; Ming, 146–9,
266
Trieu Da, see Chao T'o
Trinh Can (r. 1682–1709), 217
Trinh Cuong (r. 1709–29), 219
Trinh Doanh (r. 1740–67), 221
Trinh Giang (r. 1729–40), 219
Trinh Hoai Duc, 228
Trinh Kiem (r. 1539–69), 201
Trinh regime, see Dai Viet
Trinh Tac (r. 1657–82), 215,
217–22
Trinh Trang (r. 1623–57), 215,
217–22
Trinh Tung, 202
Truong Phuc Loan, 224
Truong Son Mountains, 199
tsa chi 雜氣 (heterogeneous ch'i),
405
ts'ai-li 宰理 (principles of maintaining
social order), 524
Ts'ai Ch'en 蔡沈, 232
Ts'ai Chia-shu 蔡嘉樹, 631
Ts'ai T'ing 蔡珽, 613
Ts'ai Yu-jung 蔡毓銓, 41, 42
Ts'ai Yuan-ting 蔡元定, 569
ts' an-tsan ta-ch'en 參贊大臣 (resident
officials in Sinkiang), 134–5
Ti'ang shu 藏書 (A book to conceal), 567, 646
Ts'ao 曹 family, usurpers of Han imperial rule and founders of Wei dynasty, 66–7
Ts'ao-tung 曹沬 sect, 213–14
Ti ao-yün ch'üan-shu 濟運全書 (Complete account of grain transport), 66–7
Tsar of Russia, 128
tu 則 (regularities), 519
Tseng Ching 曾靜, 612, 613, 639
Tseng Tzu 曾子, 536
Tseng T'ien-chu hsien-t'ang chi 贈天新堂記 (“In honor of the new Catholic Church”), 330, 331–2
Tsewang Rabdan (r. 1697–1727), 128, 130, 131, 132
Tsinan 濟南 (Chi-nan), 26, 345
Tsinghai 青 海 province, 111–12, 130
Tsinghua University 清華大學
[Ch'ing-hua Ta-hsieh], 641
Tso chuan 左傳 (Tso's commentary), 546, 549, 567
tou-jang 走方醫 (itinerant healers), 308
tou yang tiao 稠 稠 (a tripartite tax system, V. to-dang-dsin), 226
tou-p'u 族譜 (clan genealogies), 623
tou-shih 祖師 (“patriarch” of local cult), 447
Ts'ai Chi 催 紀, 64
Ts'ai-yao ch'ieh 要 眾 (very important posts), 57
Tuan Chu yao chib 尊表 唐 (Fundamental points for venerating Chu Hsi), 596
“Ts'un hsieh pien 存 学編 (“Treatise on living learning”), 506
Ts'un-mu 存目 (to receive notice), 609
Tsung-chib 神旨 (master purpose), 483, 509, 593
Tsung-p'ai 宗派 (lineage of Taoist clergy), 416
Tsung-ping 總兵 (garrison commander), 625–6
Tsung-tu 總督, see governor-general

tsung-tu 總督 (supreme commander, in Ming era), 18
tu 蠟 (worm), 604
tu-chih-hai shih 都指揮使 (military commissioner), 16, 114
tu-chih-hai ssu 都指揮司 (regional military commission), 29
Tu Chin-yung 杜君英, 87–8
Tu Fu 杜 甫, 553
Tu Li t'ung k'ao 警 實通考 (Comprehensive examinations of readings on rituals), 589
Tu Lin 杜林, 546
Tu Yu 杜 風, 549
Tu-shu-t'ang hsi-cheng sui-pi 書書堂西征 隨筆 (Jottings of a western journey from the Hall for Reading), 613–14
Tu-t'ung 都統 (commander), 134–5
Tu-tieh 度 警 (ordination certificate), 422
tu 圖 (array, sometimes called diagram), 535, 603
T'uo Kuo-pao 土國寶, 30
T'uo-siu 土司 (local hereditary chief or officer), 40, 201
T'uo-ti kung 土 地 公 (local earth god), 435
Tuan Ch'ing-hsi 段 昌 緒, 619
tuan-kung 端公 (vernacular priest), 429–30. See also vernacular priests
Tuan-wu chib 端 午 祭 (Dragon Boat festival), 432–3
Tumen River 圖們江, 161–2
Tümer Mongols (Tümed), 120
Tung Chung-shu 董仲舒, 232
Tung Kao 諡 諱, 645
tung-chib 冬 至 (winter solstice) K. tongji, 157
Tung-lin 東 極 faction, 472, 475, 476, 490, 500, 559, 615
Tung-lin Academy (Tung-lin shu-yüan 東林書院), 468, 472
tung-chib 東 極 (manager), 651, 652, 681–2
Tung-yang 東 洋 (eastern ocean, name for countries to the east), 277
Tung-yüeh miao (Temple to the God of the Eastern Peak), 443
Tung-yüeh ta-ti (deity of the Eastern Peak), 415
t'ung chi (comprehending seminal forces), 518
T'ung chien kung-nu (Summary of the Comprehensiv e mirror for aid in government), 562–4
t'ung ju (Confucian scholar), 545, 601, 602
t'ung ku chin (comprehend past and good together), 492
T'ung ya (comprehensive refinement), 516, 524–7
T'ung-ch'eng (Peach City), 67, 515
T'ung-chien lun (Discussion on the comprehensive mirror), 613
T'ung-chien Ming chi (Record of the Ming in the comprehensive mirror style), 628
T'ung-chih (reign of 1861–75), 689
T'ung-chou (Chihli), 18n, 319
T'ung-hsia (tzu-shih) (religious teacher who comprehends the mysterious), 331
T'ung Yang-chia (reign 1182–94), 267
Turfan, 132, 134–5
Turkestan, 118, 126–7, 132, 134, 136–7
Turkic titles, 134
Tüsieti Khan, 126–9, 140
Tuva, 132
tzu (written words), 527, 549
Tzu chib (written words), 527, 549
Tzu chib (Comprehensiv e mirror for aid in government), 542, 551
Tzu-hsia (disciple of Confucius), 541
Tzu hshao chi (Toward being filial), 651

zzu-jan (what is spontaneously so; so of itself), 519, 520, 561
Tzu-hsuan (Comprehensiv e dictionary), 614
Tzu-kung (disciple of Confucius), 547
Tz'u-hsi (Empress Dowager Empress Tz'u-hsi), 418

Uesugi Norizane, 257–9
Üigwan (clothes and hats), 168, 170, 194
Üiju (reign of 180), 174
Üjümchin, 120
Ulan Budung, 128
Ulanjab League, 120
Ulitsatut, 129, 142
unofficial histories (yeb-shih), 619, 623, 630
Urat, 120
Urumchi. 134–5

van Braam Houckgeest, André Everard, 323–4
Varo, Francisco, 351
veneration rites, see ancestral tablets;
Chinese rites controversy
Verbiste, Ferdinand (Nan Huai-jen), 333, 335, 348, 354–5, 370, 382, 386, 592
veritable records (shib-la), 475, 581, 583, 586
vernacular literature, 412
vernacular priests, 428, 429–30, 434
vice minister (shib-lang), 92
Ma. ashan-i amban), in Li-pan yüan, 136
Vietnam (Ch. Yüeh-nan), 213–14; creation as state, 197, 226–7; naming of, 197;
pre-Ch’ing period, 198–210; reign title, 197–8; tributary status, 10–11.
See also Dai Viet; Gia-long era
Vincentians, see Lazarists
Visdelou, Claude de, 342
Vu Truong Toan, 228
vuong (Ch. wang 王, king), 222–5

wa ch'¨ u tzu yang 挖去字樣 (lacunae, blank spaces), 629
Wadoku yōryō 和讀要領 (J. Essentials of Japanese readings of Chinese), 246, 247
Waegwan 倭館, 179
uai fan 外藩 (Man. tulergi golo), 6–9, 13.
See also outer territories
uai-kan 外感 (externally contracted [diseases]), 405
Wan Chi-yüan 萬其淵, 341
Wan Su-t’ung 萬斯同, 511, 585–7, 640
Wan-an 萬安, 528
Wan-li 萬曆 emperor (r. 1573–1619), 533
Wan-li 萬曆 era (1573–1619), 202, 549
Wan-nien p’ei-t’ien-ts’e 萬年配天策 (Essays on the eternal Son of Heaven), 631
Wan-shou kung 萬壽宮, 447
Wan-wu chen-y¨ uan 萬物真原 (True origin of all things), 535–4
Wan-yen 完顏 [name of a Manchu clan], 449–50
wang 王 (prince, king) V. 韋, 201, 223
Wang 王, adoptive mother of Ku Yen-wu, 531
Wang An-shih 王安石, 539, 548
Wang Ch’ang-y¨ueh 王常月, 438, 439
Wang Che 王 cheg, 437
Wang Chen 王珍, 86
Wang Chi 汪機, 253
Wang Ch’i-shu 汪啟淑, 258
Wang Ching-ch’i 汪景祺, 613–4
Wang Chün 王郡, 92
Wang Chung 汪中, 645
Wang Fu-chih 王夫之, biographical overview, 558–70, 572; on causality, 563–6; as critic of Chu Hsi, 560–9; emphasis on things (wu), 563, 569; on importance of particles (ch’i), 560–6, 569; on learning and understanding, 567–9; writings by, 560–2
Wang Hsi 王熙, 352–3
Wang Hsi-ch’an 王錫闢 [also Hsi-shan], 388
Wang Hsien-hsi 王顯緒, 662
Wang Hui-tsu 汪輝祖, 644
Wang Hung-hsi 王鴻緒, 587
Wang K’eng-t’ang 王肯堂, 404
Wang Mang 王莽, 554
Wang Pi 王翦, 535
Wang Shih-chên 王世貞, 642
Wang Shih-chiûn 王士俊, 60–2
Wang Shih-hsiung 王士雄, 406–7
Wang Shih-sun 汪適孫, 641
Wang Shu-ho 王叔和, 407
Wang Su 王肅, 549
Wang Ta-fan 王大蕃, 632
Wang T’ing-hsiang 王廷相, 483
Wang Wan 汪琬, 580–1
Wang Wei 王維, 555
Wang Yang-ming 王陽明, Chang Lū-hsiang on, 491; Ch’en Chüeh on, 464; Huang Tsung-hsi on, 480, 482, 485–6, 487–90, 491, 594–5; on innate knowing of moral good, 463, 466, 473–4, 487, 490, 493, 503–4, 511, 560, 593–4, 595; Ku Yen-wu on, 538–41; and Kumazawa Banzan, 236; Li Kuang on, 509–10; Li Yong on, 495, 496; Liu Tsung-chou’s reinterpretation, 460–1, 511; on role of practice, 503n; Sun Ch’i-feng on, 472–4; Yen Yüan on, 503–4
Wang Yen 王衍, 539
Wang Ying-kuei 王應奎, 635
Wang Yüan 王源, 569
Wang-chiang 望江, 695
wang-shib 王師 (the sovereign’s troops), 628
wasan 和算 (Japanese mathematics), 242

© in this web service Cambridge University Press
Glossary–Index

water conservancy projects, 662, 663–4, 667, 668, 678
Way, 499, 597. See also Tao
wei 维 [a pre-classical copula verb], 613
wei 衛 (guards), 112–14
Wei Chung-hsien 魏忠賢, 475, 692–3
Wei I-ch'ieh 魏裔介, 641–4
Wei River 潍水, 615
“Wei tsu” 徽子 ("Prince of Wei"), 549
Wei Wen-k'uei 魏文魁, 377
Wei Yuan 魏源, 701
wen 文 (culture), 556–8, 600
wen 文 (written words, writings, literature), 458
wen 溫 (warm), 406
wen 嫩 (pestilence), 406
wen hsien t'ung k'ao 文獻通考
(Comprehensive examination of important writings), 542
wen jen 文人 (men of culture), 579
Wen-an 閩安, 357
Wen-ch'ang ti-ch'ien 文昌帝君, 451
wen-i 營疫 (febrile epidemics), 405, 406
Wen-i lun 溫疫論 (Treatise on warm-factor epidemic disorders), 405–7
wen-miao 文廟 (Confucian temple), 684n
wen-ting 溫刑 (warm-factor disorders), 404, 406
Wen-tsong ko tsa-chi (Miscellaneous notes from the Wen-tsung Hall), 645
wen-tzu-yü 文字獄 (literary inquisition), 606. See also literary inquisitions
Weng Fang-kang 翁方綱, 627
Western learning (hsi huih), 12–14, 189–93, 527. See also sōhak
"Western methods" (hsi-fa), 378, 379, 381, 382–3
Western ocean countries, 322, 507
Whampoa (Huang-p'u 黃浦), 279, 303, 306–7, 308, 313
White Lotus rebellion, 651

Winter solstice, 157, 521
Wolun 唐論, 45
women, female alchemy, 455–6; female healers and physicians, 402–3; and filial obligation, 249; as Taoist clergy, 441
woolen imports, 294
wu (ritual healer), 410
Wu 吳 country, 667, 684. See also Soochow
Wu 武, king of the Chou dynasty, 565
wu hsiao chih 吾小之理 (the coherence in my heart), 510
wu hsien (we Confucians), 500
wu li 吾理 (my coherence), 509, 524
wu li 物理 (coherence or patterns of things), 524
Wu li hsiao chih 物理小識 (Notes on the patterns of things), 516–23, 524, 528, 569
Wu Ch'ien 吳覲, 260
Wu Chih-wang 武之望, 404
Wu Fu-sheng 吳福生, 91–3, 104–5
Wu Li 吳歷, 341, 369–6
Wu Ming-hsian 吳明炫, 380, 382
Wu Ming-tao 吳銘道, 643
Wu San-kuei 吳三桂, 20–1, 28, 38–40, 43–4, 329–30, 559, 573, 619
Wu Shou-yang 吳守陽, 451
Wu Tang 吳珊, 406–7
Wu Wei-yeh 吳偉業, 555, 611
Wu Ying-chi 吳應箕, 643
Wu Yu-hsing 吳有性, 405–7
Wu Yüan 吳垣, 75tab
Wu Yüeh-sien shu hua lu 吳越所見書畫錄 (Record of books and paintings seen in Wu and Yüeh), 640
Wu-ch'ang 武昌, 332, 453
wu-ch'ang 五常 (the five constant virtues), 616
Wu-ch'i 五車 (the star known today as Capella in Aurige, near Gemini), 504
Wu-chie 兀者, 112–14
Glossary–Index 829

Yeh Fang-ai 葉方誼, 574–7, 582, 584, 586, 587, 589
Yeh Kuei 葉桂, 406–7
yeh-ju 野人 (wild people, barbarian, savage) K. yain, 112–17, 146
yeh-shih 野史 (unofficial histories), 623, 630n
Yeke Jui League, 120
Yellow Emperor, 52
Yellow River 黃河, 52–4
Yellow Sea 黃海, 23
yen 言 (words), 523–7
Yen Jo-ch’u (or -chü) 閻若璩, 510, 590–1, 603–4, 640
Yen Mo 嚴墨, 351, 370
Yen Yuan 順淵, disciple of Confucius, 360, 547
Yen Yuan 順元, 498–505, 514
yen-chang 煙瘴 (malarial and miasmic), 56
Yen-ch’eng 閻城, 628
Yen-sui 延綏, 18, 20, 21, 24
Yi Hu-gang 李後綱, 190
Yi I-myöng 李映命, 187
Yi Ka-hwan 李家煥, 192–3
Yi Ki-ji 李基之, 187, 191
Yi Säng-gye 李成桂 (r. 1392–8), 171
Yi Tōk-mu 李得懋, 188
Yi Úi-hyŏn 李宜顯, 183
yen 音 (pronunciation), 543
Yin 殷, 549
Yin biuêh uh su 音學五書 (Five writings on phonetics), 532, 543–5
Yin-ch’en 趙’en (fourth son of K’ang-hsi), 282. See also Young-cheng emperor
Yin-chi-shan 尹繼善, 64
Yin-jeng 莊符 (second son of K’ang-hsi), 282
Yin-ssu 莊梟 (eighth son of K’ang-hsi), 612, 613
Yin-t’ang 胥塘 (ninth son of K’ang-hsi), 361, 612, 613
yin-yang 無字理 (wordless coherence), 474
Yokasa 譯社 (J. Translation Society), 246, 247
Yalu River 鴨綠江, 161–2
yam (Mon., Yuan imperial post system), 141
Yamaga Sokô 山嵐素行, 237, 241
Yamamoto Hokuza 山本北山, 245
Yamanoi Konron 山井昆龍, 255, 257–9
Yamazaki Ansai 山崎安齋, 237–8, 241–2
yamen 衛門 (officials’ compound), 54, 88, 91, 660
Yang Chao-lin 楊朝麟, 685–6
Yang Hsi-fu 楊錫紳, 65–7
Yang Hsiang-yang 楊象, 548
Yang Kuai 楊魁, 75ab
Yang Wen-ch’ien 楊文乾, 60, 283
yang-lien yin 養廉銀 (money for nourishing incorruptibility), 63, 667, 673
yang-sheng 養生 (cultivation of the body), 437
yangshou 兩班 (Korean hereditary elites), 175, 191, 196
Yangchow 揚州 (Yangchou), 661, 700
Yangtze River 長江, 20. See also lower Yangtze region
Yao Chi-heng 姚際恆, 640
yao-ch’ien 藥箴 (medical divination slips), 452
yao-ch’iêb 要缺 (important post), 57
830  GLOSSARY–INDEX

yikkwan 譯官 (interpreters), 174. See also interpreters
yŏngang (annual tribute), 157, 160–1
Yoshimasu Tōdō 吉益東洞, 251–2
Yoshimune 吉宗 (r. 1716–45), 249–50, 258
Yü I尤怡, 466–7
Yü 虞 court, 468
Yü Ch'ang 喻昌, 253, 466–7
Yü Ch'eng-lung 于成龙, 43–4
Yü Huang 玉皇, 445. See also Jade Emperor
Yü Kuo-chu 于國柱, 42–3, 44
Yü Yang-chih 于養志, 46
Yü Yung-ho 鄭永河, 83
Yü Yüeh 俞樾, 409–11
yü-lu 語錄 (records of speech), 541
Yü-p'i li-tai t'ang-chien chi-lan 御批歷代通鑑輯覽 (Imperially approved selections from mirrors for aiding government over several dynasties), 617, 646–7
Yü-yao 餘姚, 471, 475, 476
Yü-yang t'ang chi'Ian shan wen 育婴堂全善文” (Descriptions and advice on philanthropy for foundling hospitals), 345
Yüan 元 dynasty (1271–1368), 5
Yüan Ch'ung-huan 袁崇煥, 151
Yüan Huang 袁黃, 492, 630
Yüan-ming yüan 園明園 (Garden of Perfect Brightness) (Old Summer Palace), 319, 365, 431
Yüan shih 元史 (History of the Yüan), 585
Yüeh Sheng-lung 岳昇龍, 46
Yun Hyu 尹鵬, 171
Yün Chung-sheng 臧仲昇, 471–2
Yün-yang 邑陽, 18, 21
Yung-cheng 雍正 emperor (r. 1723–35), appointment and evaluation of governors, 47–58; attitude to Christianity, 360–2; enshrinement policy, 686–7; reaction to his legacy, 59–62; regulating and rewarding local elites, 653–5, 659; reputation and legacy, 59, 61–3; Taiwan tribal land decree, 97; and Taoist ritual, 418–19; and T'ien Wen-ching, 51–4; use of palace memorials, 50
Yung-cheng 雍正 era (1723–35), anti-missionary policies, 279; literary inquisitions, 607, 612–14; provincial administration, 47–58
Yung-cheng chu-p'i yŭ-chih 雍正朱批諭旨 (Imperial rescripts in red from the Yung-cheng reign), 51
Yung-li 永曆 era (1646–62), 560, 608–9
Yung-lo 永樂 emperor (r. 1403–24), 112–14, 599
Yung-yen la 餘言錄 (Record of useful sayings), 640
Yunnan 雲南 province, 18, 20–1, 40, 41, 332, 346, 676tab

Zen Buddhism 禪, 236–7, 254. See also Ch'an Buddhism
zinc alloy, 285